

مهرجان رأس الخيمة
للفنون البصرية

RAS AL KHAIMAH
FINE ARTS
FESTIVAL

SUPPORTED BY

SHEIKH SAUD BIN SAQR AL QASIMI
FOUNDATION FOR POLICY RESEARCH



مؤسسة الشيخ سعود بن صقر القاسمي
لبحوث السياسة العامة

برعاية

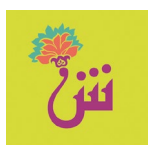
MANGROVE SPONSORS



OASIS SPONSORS



EMIRATE SPONSORS



مهرجان رأس الخيمة
للفنون البصرية

RAS AL KHAIMAH
**FINE ARTS
FESTIVAL**

Message

الرسالة



Ras Al Khaimah is a place rich in history, but its heritage is not a thing of the past. Our people have always appreciated beauty, and they have always created art. Today, as Ras Al Khaimah continues to welcome a diversity of individuals to its community, we celebrate our emirate and the variety of perspectives that art opens to us.

At the fourth annual Ras Al Khaimah Fine Arts Festival, dozens of artists from every hemisphere will share their work, and hundreds of individuals will share their experiences. Art teaches us that all people from all places are not distinguished by their differences as much as they are united in their humanity. This celebration is designed to enrich our community through the art that embodies this truth.

His Highness Sheikh Saud bin Saqr Al Qasimi

Member of the Supreme Council of the UAE, Ruler of Ras Al Khaimah

تتميز إمارة رأس الخيمة بتاريخها الغني وإرثها العريق وشعبها الذي يقدر دائماً الفن والجمال والروعة و الإبداع في مجال الفنون. في حدثنا هذا، وفي الوقت الذي تواصل فيه إمارة رأس الخيمة بإستضافة مجموعة متنوعة من المبدعين تحت سقف مجتمعتها، فإننا نحتفل بإمارتنا وبتنوع المشاهد الفنية التي تفتح لنا الفن بأفاقه.

سيشارك العشرات من الفنانين في مهرجان رأس الخيمة السنوي الرابع للفنون البصرية، الذين أتوا من كل بقاع العالم ليقدموا أعمالهم الفنية، ويشارك في المهرجان أيضاً المئات من الأشخاص بخبراتهم وتجاربهم. و بهذا يحذونا القول بأن الفن يعلمنا بأن أهم ما يميز الأفراد من جميع أنحاء العالم ليس فقط إختلافاتهم بقدر ما هم متحدين في إنسانيتهم، حيث يهدف تصميم هذا المهرجان لإثراء تلك القيم الإنسانية من خلال الفن الذي يجسد هذه الحقيقة.

صاحب السمو الشيخ سعود بن صقر القاسمي

عضو المجلس الأعلى للإتحاد، حاكم إمارة رأس الخيمة

مهرجان رأس الخيمة
للفنون البصرية

RAS AL KHAIMAH
**FINE ARTS
FESTIVAL**

Welcome

مرحباً بكم

SHEIKH SAUD BIN SAQR AL QASIMI
FOUNDATION FOR POLICY RESEARCH



مؤسسة الشيخ سعود بن صقر القاسمي
لبحوث السياسة العامة

It is with great pleasure that I welcome you, on behalf of the Sheikh Saud bin Saqr Al Qasimi Foundation for Policy Research, to the 4th Annual Ras Al Khaimah Fine Arts Festival. Each year, the Foundation works to create Community Gatherings that enrich our lives by helping us connect to one another through adventures in sports, cuisine, and culture.



The Fine Arts Festival has become our signature event because it promotes the open exchange of talent and ideas through local and international perspectives. Even the kinds of exhibits showcased by the Festival are diverse—ranging from fine art to film screenings to photography. Within these categories, artists and directors document their creative experience and invite audiences to consider their own journeys, which have led all of us to experience the Emirates and its legacy.

I am excited to announce that, as part of this legacy, the Al Qasimi Foundation has established a new grant that is available to talented young directors. The Ras Al Khaimah Fine Arts Festival Film Grant will be awarded annually and is designed to support artists as they create short documentaries on topics relevant to the United Arab Emirates and broader Gulf region.

Therefore, we welcome artists and art lovers not only to this February's events, but to appreciate, produce, and direct their artistic impulses throughout the year, knowing that Ras Al Khaimah and its community are interested in the journey that led you here.

Suqrat bin Bisher

Director, Ras Al Khaimah Fine Arts Festival
Events Manager, Al Qasimi Foundation

إنه لمن دواعي سروري أن أرحب بكم بإسم مؤسسة الشيخ سعود بن صقر القاسمي لبحوث السياسة العامة، و في مهرجان رأس الخيمة السنوي الرابع للفنون البصرية. في كل عام، تعمل المؤسسة جاهدة على عقد لقاءات مجتمعية و التي من شأنها أن تثري حياتنا و مساعدتنا على التواصل من خلال التجارب المثيرة في الرياضة، والإستمتاع بفن الطبخ، والفعاليات الثقافية.

لقد أصبح مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية هو حدثنا المميز حيث أنه يشجع على التبادل المفتوح للمواهب والأفكار من خلال وجهات النظر المحلية والدولية. و تمتاز أنواع القطع الفنية التي تعرض في المهرجان بأنها متنوعة وتتراوح ما بين الفنون البصرية إلى الأفلام وعروض التصوير الفوتوغرافي. وضمن هذه الفئات يقوم الفنانون والمخرجون بتوثيق تجاربهم الإبداعية ودعوة الجماهير للتأمل في مسيراتهم الفنية الخاصة، التي من خلالها حظينا جميعاً بتجربة دولة الإمارات و تراثها العريق.

و إنني فخور جداً بأن أعلن لكم عن منحة جديدة كجزء من هذا الحدث، فقد أطلقت مؤسسة الشيخ سعود بن صقر القاسمي منحة جديدة للمخرجين الشباب الموهوبين والمبدعين. وسيتم إعطاء منحة مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية بشكل سنوي سعياً منا إلى دعم الفنانين للإبداع في عمل أفلام وثائقية قصيرة حول مواضيع تهم دولة الإمارات العربية المتحدة ومنطقة الخليج بشكل عام.

ولذلك، فإننا نرحب بالفنانين وعشّاق الفن ليس فقط لأحداث شهر فبراير الجاري، ولكن لنتوجه لهم أيضاً بخالص التقدير، و تقديم و متابعة أعمالهم الفنية على مدار العام، و يجدر بنا القول بأن إمارة رأس الخيمة ومجتمعها في غاية الإهتمام في مسيرتكم الفنية التي أفضت بكم إلى هنا.

سقراط بن بشر

مدير مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية
مدير الفعاليات، مؤسسة القاسمي

Films



العنوان: لحن الأمل
سنة الإنتاج: ٢٠١٥
مدة العرض: ١١:٠٦
الفئة: فلم وثائقي
الخرج: عائشة عبدالله
الجنسية: الإمارات

Title: Rhythm of Hope
Year of production: 2015
Running time: 11:06
Category: Documentary
Director: Aisha Abdullah
Nationality: Emirati



Aisha has a bachelor's degree in mass communication from UAE University. In addition, she holds a diploma in digital filmmaking from the New York Film Academy, has produced short documentary films, has participated in many film festivals including the 2015 Ras Al Khaimah Fine Art Festival, and holds various awards.

عائشة حاصلة على بكالوريوس الإتصال الجماهيري من جامعة الامارات ، ودبلوم في الإخراج السينمائي من أكاديمية نيويورك للأفلام. ولها العديد من الأفلام الوثائقية القصيرة . كما أنها شاركت في العديد من المهرجانات السينمائية بما فيها مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية ٢٠١٥ وحصلت على جوائز مختلفة.



العنوان: مكان خاص جداً
سنة الإنتاج: ٢٠١٥
مدة العرض: ١٣:٥٤
الفئة: فلم قصير
الخرج: جمال الغيلان
الجنسية: البحرين

Title: A Very Private Place
Year of production: 2015
Running time: 11:00
Category: Short Film
Director: Jamal Al Ghailan
Nationality: Bahraini



Jamal has produced several films for international festivals through out UAE, Morocco, Saudi Arabia, and Oman. He has also been serving as chairman of the committee of public relations and protocol at AWAL Theater and Bahrain Cinema Club since 2002. His fourth production, *Stay Away*, won as Short Film of the Year for the 3rd Annual Ras Al Khaimah Fine Arts (2015). Jamal currently works as a Director in Bahrain's ministries.

أنتج جمال أربعة أفلام للمهرجانات الدولية في الإمارات العربية المتحدة والمغرب والمملكة العربية السعودية وعمان. كما عمل أيضاً بمثابة رئيس لجنة العلاقات العامة والبروتوكول في مسرح أوال ونادي سينما البحرين منذ عام ٢٠٠٢. ومن خلال إنتاجه الرابع، ابق بعيداً، فاز بلقب «أفضل فيلم قصير لهذا العام» من خلال مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية ٢٠١٥. يعمل جمال حالياً مدير في الوزارات البحرينية.



Mohammed was born in Saudi Arabia in 1979. He holds a B.A. in History from King Saud Literature Collage in Riyadh. He has a passion for filmmaking from his childhood while he was filming. He is producer and presenter of Youth Cinema TV Program on Saudi Cultural Channel for 3 years where he hosted more than 120 cinematic. Mohammed has produced more than 400 TV reports viewed on Saudi First Channel News.

من مواليد ١٣٩٩هـ / ١٩٧٩م. المملكة العربية السعودية . حاصل على البكالوريوس في التاريخ من كلية الآداب بجامعة الملك سعود بالرياض. بدأ تعلقه بالسينما منذ طفولته حين قام بتصوير العديد من الأعمال لشغفه الكبير بالعدسة. معد ومقدم برنامج سينما شبابية / القناة الثقافية السعودية ، الذي قدمه على مدى ثلاث سنوات استضاف فيها أكثر من ١٢٠ شخصية سينمائية . قام بصناعة أكثر من ٤٠٠ تقرير تلفزيوني عرض في نشرات أخبار القناة الأولى السعودية



العنوان: البسطة
سنة الإنتاج: ٢٠١٣
مدة العرض: ١٧:٠٠
الفئة: فلم وثائقي
المخرج: محمد الحمادي
الجنسية: السعودية

Title: Al Basta
Year of production: 2013
Running time: 17:00
Category: Documentary
Director: Mohammed Al Hammadi
Nationality: Saudi



Maryam is an Emirati filmmaker and this is her first participation at the Ras Al Khaimah Fine Art Festival.

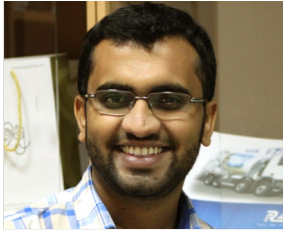
مریم هي مخرجة أفلام إماراتية وهذه أول مشاركة لها في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية.



العنوان: غروب
سنة الإنتاج: ٢٠١٣
مدة العرض: ٢١:٣٠
الفئة: فلم قصير
المخرج: مريم النعيمي
الجنسية: الإمارات

Title: Sunset
Year of production: 2013
Running time: 21:30
Category: Short Film
Director: Maryam Al Nuaimi
Nationality: Emirati

Films



العنوان: قصة أبي
سنة الإنتاج: ٢٠١٤
مدة العرض: ٠٦:٠٧
الفئة: الفيلم القصير
المخرج: ذمار مون
الجنسية: الهند

Title: A Dad's Story
Year of production: 2014
Running time: 06:07
Category: Short Film
Director: Thamar Mon
Nationality: Indian



Thamar earned his degree in mass communication from Kerala, India. He is currently working as the media head of Al Nuaimi Group. Thamar is passionate about film direction and script writing.

ذمار حاصل على شهادة في الاتصال الجماهيري من كيرالا، الهند. و هو يعمل حالياً رئيس قسم الإعلام في مجموعة النعيمي. حيث لديه شغف في إنتاج الأفلام وكتابة السيناريوهات.



العنوان: بحر (الربيع)
سنة الإنتاج: ٢٠١٥
مدة العرض: ٢٢:٢٤
الفئة: فلم قصير
المخرج: علي بور عيسى
الجنسية: إيران

Title: Bahar (Spring)
Year of production: 2015
Running time: 22:24
Category: Short Film
Director: Ali Pour Issa
Nationality: Iranian



Ali graduated from the Yale School of Drama with an MFA in Dramaturgy and Dramatic Criticism. He has worked as a university instructor, theater director, playwright, editor-in-chief, stage designer, scriptwriter, short and documentary filmmaker, and visual artist in Iran, the U.K., and the U.S. His short narrative film, *Cold Ground*, has been selected in eleven international festivals in Europe and North America. He has been directing a film about the contemporary Iranian theater, *Unheard Voices*.

تخرج علي من كلية بيل للدراما مع ماجستير في الفنون البصرية في فن التأليف المسرحي ونقد الدراما المسرحية. عمل كمدرس جامعي، مدير وكاتب مسرحي، محرر، مصمم مسرح، كاتب سيناريو، مخرج أفلام قصيرة ووثائقية، وفنان تشكيلي في دول مختلفة ومنها إيران والمملكة المتحدة والولايات المتحدة. كما تم إختيار فيلم السرد القصير، الأرض الباردة، في ١١ مهرجان دولي في أوروبا وأمريكا الشمالية. وقام بإخراج فيلم عن المسرح الإيراني المعاصر، أصوات غير مسموعة.



Mouza is an applied media graduate of the Higher Colleges of Technology. She has loved arts and handicrafts since childhood. She aims to use what she has studied as a media student in her career and life. Mouza enjoys working in media projects, which have included photography and filmmaking. She won third place in the art category in the 2014 Ras Al Khaimah Fine Arts Festival.

موزة خريجة الإعلام التطبيقي من كليات التقنية العليا. تحب موزة الفنون والحرف اليدوية منذ طفولتها. وهي تهدف إلى استخدام ما درستته كطالبة إعلام في مهنتها وحياتها. تستمتع موزة بعملها في المشاريع الإعلامية والتي تشمل التصوير الفوتوغرافي وصناعة الأفلام. كما أنها فازت بالمركز الثالث لفئة فن التصوير الفوتوغرافي في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية ٢٠١٤.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: ضول، تفاصيل
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: موزة الشرهان
الجنسية: الإمارات

Category: Photography
Title: Curiosity, Details
Year of Completion: 2015
Name: Mouza Al Sharhan
Nationality: Emirati



A graphic designer, photographer, and a graduate from the Higher Colleges of Technology in Bachelor's of Applied Media. Maryam has participated in many art and photography galleries. Her main interest is in media and design. For her, designing is a way to send messages to the world and she believes in power of design.

موزة خريجة الإعلام التطبيقي من كليات التقنية العليا. تحب موزة الفنون والحرف اليدوية منذ طفولتها. وهي تهدف إلى استخدام ما درستته كطالبة إعلام في مهنتها وحياتها. تستمتع موزة بعملها في المشاريع الإعلامية والتي تشمل التصوير الفوتوغرافي وصناعة الأفلام. كما أنها فازت بالمركز الثالث لفئة فن التصوير الفوتوغرافي في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية ٢٠١٤.



الفئة: تصميم الجرافيك
العنوان: بعيد
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: مريم العلي
الجنسية: الإمارات

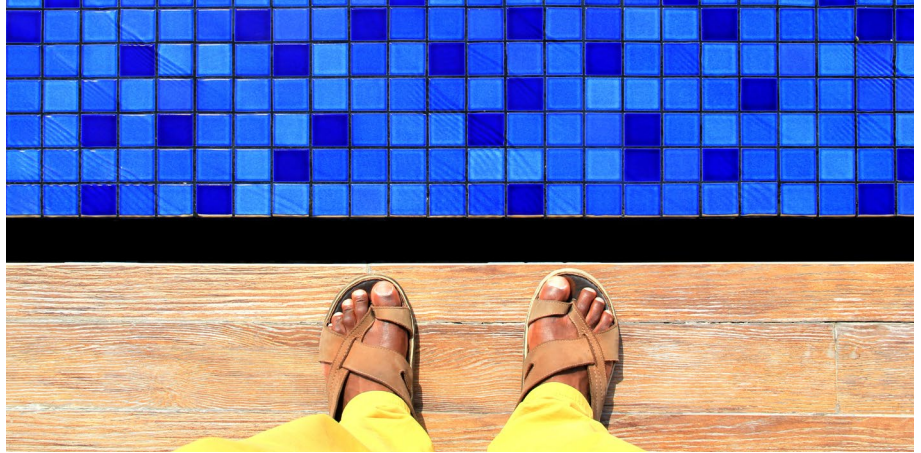
Category: Graphic Design
Title: Distant, Shadow
Year of Completion: 2015
Name: Maryam Al Ali
Nationality: Emirati

Photography



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: منطقة الارتياح
سنة الإستكمال: ٢٠١٤
الإسم: علي أمينو مونوغونو
الجنسية: نيجيريا

Category: Photography
Title: The Comfort Zone
Year of Completion: 2014
Name: Ali Aminu
Monoguno
Nationality: Nigerian



Ali Monguno is a Nigerian architect and a filmmaker based in Dubai. His short film Coldplay was screened at the SFC Cannes Film Festival in 2012. Recently, he was awarded the Sheikh Manal Young Artist Award for his work in multimedia and fine art.

علي هو مهندس معماري و مخرج أفلام. علي مونوغونو نيجيري الجنسية ويقيم في دبي. عرض أحد أفلامه القصيرة، كولدبلاي، في مهرجان كان السينمائي في ركن الأفلام القصيرة في ٢٠١٢. حصل مؤخراً على جائزة الشيخة منال للفنانين الشباب لعمله في مجال الوسائط المتعددة والفنون البصرية.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: قارب خشبي
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: زينة أسعد
الجنسية: الأردن

Category: Photography
Title: Wooden Boat
Year of Completion: 2015
Name: Zainah Asad
Nationality: Jordanian



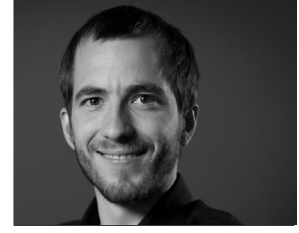
Zainah is a young passionate artist from Jerusalem. She has been exposed to many cultures of the gulf, including Jordan and her hometown Palestine. Zainah is well versed in filmmaking, photography, and painting. She thrives for colors and life in her artwork.

زينة فنانة شابة عاطفية من بيت المقدس. لديها معرفة واسعة بثقافات مختلفة من الخليج والأردن ومستقط رأسها فلسطين. تتمتع زينة بخبرة جيدة في مجال صناعة الأفلام، التصوير الفوتوغرافي، والرسم والتلوين. تزدهر أعمالها الفنية بالألوان والحياة.



Born in Germany, but raised on the sub-continent and residing in the UAE for the last 5 years, Sascha is a citizen of the world. He loves experiencing the flavor of art, culture, and cuisine from around the globe. Ever since he got his first camera at the age of 13, he has attempted to capture a moment in time to remember for eternity.

ولد ساشا في ألمانيا وعاش حياته في الهند ويقع في الإمارات العربية المتحدة منذ ٥ سنوات لذلك يرى ساشا نفسه مواطن العالم. كما أنه يحب تجربة أنواع جديدة من الفنون والثقافات وحتى المأكولات من جميع أنحاء العالم. منذ امتلاكه أول آلة تصوير حينما كان عمره ١٣ سنة وهو يحاول تصوير لحظات جميلة من حياته ليتذكرها إلى الأبد.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: راك ابابت
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: ساشا بير
الجنسية: ألمانيا

Category: Photography
Title: RAKabout
Year of Completion: 2015
Name: Sascha Baer
Nationality: German



Renate has specialized in professional web design, photography, and advertisement.

ريناتا متخصصة مهنية في تصميم المواقع الإلكترونية والتصوير الفوتوغرافي والإعلان.



الفئة: لتصوير الفوتوغرافي
العنوان: راعي البلدية
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: ريناتا بورنهيك
الجنسية: ألمانيا

Category: Photography
Title: The Landscaper, Flying Fish
Year of Completion: 2015
Name: Renate Bornhak
Nationality: German

Photography



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: السكون
سنة الإكمال: ٢٠١٤
الاسم: ليشا شورسيا
الجنسية: الهند

Category: Photography
Title: Serenity
Year of Completion: 2014
Name: Leesha Chaurasia
Nationality: Indian



Leesha is a second year engineering student at Bits Pilani, Dubai, UAE and has a passion for fine arts like painting, sketching, and photography.

ليشا طالبة هندسة في السنة الثانية بجامعة بتس بيلاني في إمارة دبي في الامارات العربية المتحدة ولديها شغف للفنون البصرية مثل الرسم، الرسم التخطيطي، والتصوير الفوتوغرافي.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: ام اس
سنة الإكمال: ٢٠١٥
الاسم: ماريا بيرن انسيسو بالادينو
الجنسية: الأرجنتين

Category: Photography
Title: MS
Year of Completion: 2015
Name: Maria Piren Paladino
Nationality: Argentinean



Maria Piren is a self-taught photographer and has been taking photos for as long as she can remember.

ماريا بيرن مصورة فوتوغرافية تعلمت التصوير الفوتوغرافي بنفسها وهي تلتقط الصور منذ فترة طويلة.



Larry has lived and worked in Ras Al Khaimah for six years. Working at the Higher Colleges of Technology in Ras Al Khaimah has given him insight into the local culture through his students. Last year Larry developed an interest in taking photographs inspired by the amazing views on his morning jogs along the Ras Al Khaimah Corniche. Since then, he has continued to pursue this new passion in and beyond Ras Al Khaimah. Larry takes photos on his iPhone and a Nikon D7000.

يعيش ويعمل لاري في إمارة رأس الخيمة منذ ٦ سنوات. لقد تمكن من خلال عمله في كليات التقنية العليا وتعامله مع طلابه، فهم طبيعة الثقافة المحلية. قام لاري خلال السنة الماضية بتطوير إهتمامه بالتقاط الصور الفوتوغرافية للمناظر المذهلة على كورنيش رأس الخيمة من خلال رياضة المشي السريع التي يمارسها كل صباح. ومنذ ذلك الحين استمر لاري في ممارسة شغفه الجديد بالتقاط الصور الفوتوغرافية داخل وخارج رأس الخيمة. يستخدم لاري لالتقاط الصور موبايل آيفون وآلة التصوير Nikon DV٧٠٠٠



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: يوم جديد
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: لاري جاي
الجنسية: المملكة البريطانية

Category: Photography
Title: A New Day
Year of Completion: 2015
Name: Larry Jay
Nationality: British



Giulia was born in 1996 in a town called Correggio in the region of Emilia Romagna, Italy. Her father is Italian, and her mother is Swiss. Her family moved to Milan in 2001, where she has lived since. Giulia is studying to become a graphic designer. In her free time and when travelling with family, she enjoys trying to pin down moments of life through photography.

ولدت جوليا في عام ١٩٩٦ في بلدة كوريجيو بمنطقة إميليا رومانيا بإيطاليا. والد جوليا إيطالي الجنسية ووالدتها سويسرية. في عام ٢٠٠١ إنتقلت عائلتها للعيش في ميلان. و تدرس جوليا حالياً لتصبح مصممة جرافيك. تستمتع جوليا بالتقاط لحظات جميلة من حياتها في أوقات فراغها والسفر مع عائلتها وذلك من خلال التصوير الفوتوغرافي.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: الأمل. في ضاحية مدينة جنوة
سنة الإستكمال: ٢٠١٤
الإسم: جوليا ماجيو
الجنسية: إيطاليا/ سويسرا

Category: Photography
Title: Hope, Suburbs of Genoa
Year of Completion: 2014
Name: Giulia Maggio
Nationality: Italian Swiss

Photography



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: الخيال الطائر، العالم
الضائع
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: عيسى ماماص
الجنسية: الجزائر

Category: Photography
Title: Fly Imagination, Lost World
Year of Completion: 2015
Name: Aissa Mammasse
Nationality: Algerian



Aissa is an Algerian photographer and a multi-faceted artist. He is passionate about photography, carving, music, and painting. He considers the photography art as a mental and physical meditation. He started photographing in 2011 and emerged in 2012 through his work with ARTSIGN PUB as an administrator of audio and visual photograph. He also participated in many national and international exhibitions and works regularly for various associations and cultural organizations.

المصور الفنان الجزائري، ماماص عيسى، هو فنان متعدد المواهب، حيث تكمن مواهبه في النحت والموسيقى والرسم العاطفي حول كل ما له علاقة بالمعنى الفني، والتصوير. لقد وجد بسهولة طريقه الى قائمة عواطفه. يشكل التصوير الفوتوغرافي بالنسبة له شكلاً من أشكال التأمل على العمليات النفسية والجسدية. حيث بدأ التصوير في عام ٢٠١١ وبرزت أعماله منذ عام ٢٠١٢ من خلال العمل مع ARTSIGN PUB كمسؤول للصورة السمعية. كما شارك في العديد من المعارض الوطنية والدولية. ويعمل بشكل منتظم لمختلف الجمعيات والمنظمات الثقافية.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: الإمارات حالياً وسابقاً
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: بنجي مار بارنس
جاكوبو
الجنسية: الفلبين

Category: Photography
Title: Emirates, Now & Before
Year of Completion: 2015
Name: Benjie Mar Barnes
Jacoboo
Nationality: Filipino



Benjie is a freelance photographer and living in Dubai for 8 years. He has the utmost passion for photography, architecture, music, and football. He was born and raised in Masbate City the cattle country of the Philippines. His interest lies in commercial photography and he is continuously learning from more experienced commercial photographers. He wishes to be a photojournalist and a travel photographer.

بنجي مصور فوتوغرافي مستقل ويعيش في إمارة دبي منذ ٨ سنوات. لديه شغف كبير للتصوير الفوتوغرافي والهندسة المعمارية والموسيقى وكرة القدم. ولد ونشأ في مدينة ماسبات في الفلبين. تكمن اهتمامات بنجي في التصوير التجاري حيث يتعلم باستمرار من المصورين التجاريين ذوي الخبرة. وهو يتمنى أن يصبح مصور صحفي ومصور سفر.



A Canadian transplanted to the heat of the desert, Samantha is a teacher and currently residing in Ras Al Khaimah. When not working, she enjoys travelling, spending time with her family, and getting to know her new home and its people through the lens. "Photography is a love affair with life." ~ Burke Uzzle

إنتقلت الكندية سمانثا إلى قلب الصحراء، وهي معلمة وتقيم في إمارة رأس الخيمة. في أوقات فراغها من العمل، تستمتع سمانثا بالسفر وقضاء الوقت مع عائلتها والتعرف على وطنها الجديد والتعرف على شعبه من خلال عدسة الكاميرا. «التصوير الفوتوغرافي هو علاقة حب بالحياة» - بورك أوزل.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: خور رأس الخيمة
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: سمانثا مكدونالدز أمارا
الجنسية: كندا

Category: Photography
Title: Sunrise at RAK Creek
Year of Completion: 2015
Name: Samantha
McDonalds Amara
Nationality: Canadian



Zane was born in St. Petersburg, Florida, USA, but grew up between Saudi Arabia, Barcelona, and Singapore. His interest in photography stems from a desire to expose human emotion through images. While growing up in four countries and travelling to over three-dozen more, he has gained an appreciation for the value of wordless communication. He focuses on black and white portraiture in an effort to convey his subject's emotion in its purest form.

ولد زين في سان بطرسبرج، فلوريدا في الولايات المتحدة الأمريكية، لكنه عاش ونشأ في المملكة العربية السعودية وبارشلونة وسنغافورة. ينبع إهتمامه في التصوير الفوتوغرافي من رغبته في الإفصاح عن المشاعر الإنسانية من خلال الصور. أثناء نشأته في أربعة بلدان والسفر لأكثر من ٣٦ دولة، اكتسب زين تقدير لقيمة الإتصال الصامت. وهو يركز على فن التصوير باللون الأسود والأبيض في محاولة منه للتعبير عن المشاعر في أنقى شكل.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: مُغطى
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: زين مونتكاسل
الجنسية: أمريكا

Category: Photography
Title: Covered
Year of Completion: 2015
Name: Zane Mountcastle
Nationality: American

Photography



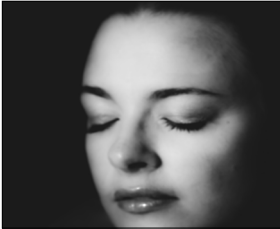
الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: غانيش، كاتماندو
سنة الإكمال: ٢٠١٥
الاسم: إدوارد ريان
الجنسية: إيرلندا

Category: Photography
Title: Ganesh, Kathmandu
Year of Completion: 2015
Name: Edward Ryan
Nationality: Irish



Edward Ryan is a graphic designer, design educator, photographer, and occasional printmaker living in the UAE. He has participated in and held both group and solo exhibitions in Ireland. He is a graduate of Central St. Martins School of Art in London and the National College of Art and Design in Dublin.

إدوارد ريان مصمم جرافيك، معلم تصميم، مصور فوتوغرافي وبين الحين والآخر مصمم مطبوعات يعيش في الإمارات العربية المتحدة. شارك إدوارد وساهم في عقد معارض جماعية وفردية في إيرلندا. وهو خريج مدرسة سانت مارتنز المركزية للفنون في لندن والكلية الوطنية للفنون والتصميم في دبلن.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: منفعل
سنة الإكمال: ٢٠١٥
الاسم: شانتيل سيم
الجنسية: جنوب أفريقيا

Category: Photography
Title: Excited
Year of Completion: 2015
Name: Chantell Sim
Nationality: South African



Chantell was born and raised in South Africa. She currently resides in Ras Al Kaimah with her husband and twin boys. She is a fine art and lifestyle photographer who specializes in underwater photography. She finds inspiration in capturing light-filled moments, nature, movements, and memories that will last forever.

ولدت ونشأت شانتيل في جنوب أفريقيا. وهي مقيمة حالياً في رأس الخيمة مع زوجها وابنيها التوأم. شانتيل مصورة فوتوغرافية في مجال الفنون البصرية وأتمت الحياة المختلفة ومتخصصة في التصوير الفوتوغرافي تحت الماء. تجد شانتيل الإلهام في النقاط اللحظات المليئة بالضوء، الطبيعة، الحركات، والذكريات التي تستمر للأبد.



Rhys Simpson-Hopkins is from Wales and arrived in the UAE in 2008. He has a passion for working with brands for commercial and fashion photography. Rhys is known for his creativity and his natural, keen eye for detail, his professionalism that creates an easy working environment, and his ability to manage projects. He is driven to produce results and form long-lasting relationships with ambitious clients, wherever in the world they may be.

ريس سيمبسون هوبكنز من ويلز، قدم إلى دولة الإمارات العربية المتحدة في عام ٢٠٠٨. لديه شغف للعمل في التصوير الفوتوغرافي التجاري والأزياء. وهو معروف بإبداعه وطبيعته، وإهتمامه بأدق التفاصيل، حرفيته في العمل مما يساعده في إنشاء بيئة عمل سلسة، وقدرته على إدارة المشاريع. وهو يطمح لتحقيق نتائج وتكوين علاقات طويلة الأمد مع العملاء في أي مكان في العالم.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: صلاة المساء
سنة الإستكمال: ٢٠١٤
الاسم: ريس سيمبسون هوبكنز
الجنسية: بريطانية

Category: Photography
Title: Evening Prayer
Year of Completion: 2014
Name: Rhys Simpson-Hopkins
Nationality: British



Jeff has more than 25 years of experience as a photojournalist working in more than 20 countries on commissioned and self-generated assignments. He moved to Dubai in 2008 to work for The National newspaper. He has been a contract photographer for REUTERS, The New York Times, and Getty Images and has worked for a variety of national newspapers, magazines, and public relations firms covering sports, immigration issues, travel, and politics.

لدى جف أكثر من ٢٥ سنة خبرة كمصور صحفي ويعمل في أكثر من ٢٠ دولة لينجز مهمات مكلف بها ومهمات ذاتية. انتقل إلى دبي في ٢٠٠٨ ليعمل في صحيفة ذا ناشونال. لقد عمل كمصور فوتوغرافي في رويترز، نيويورك تايمز، وغيتي امجز كما عمل في أماكن متنوعة مثل بعض الصحف المحلية والمجلات وشركات علاقات عامة تغطي الرياضة، شؤون الهجرة والسفر والسياسة.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: الناس في رأس الخيمة
النساء في الجير
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الاسم: جف توبينغ
الجنسية: أمريكا

Category: Photography
Title: People of Ras Al Khiamah - Al Jeer Women
Year of Completion: 2015
Name: Jeff Topping
Nationality: American

Photography



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: السباق ولوحة لسباق
الهجن (بورتريه)
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: فيليب فان دير ميرف
الجنسية: جنوب أفريقيا

Category: Photography
Title: Portrait of a Race
Camel, The Race
Year of Completion: 2015
Name: Phillip van der
Merwe
Nationality: South African



"Amateurs worry about equipment;
professionals worry about money; masters
worry about light; I just take pictures ...". says
Phillip.

يقول فيليب: « يقلق المبتدئون بشأن الأدوات، وأما
المهنيون فيقلقون بشأن المال ، وكذلك البارعون
يقلقون بشأن الإضاءة. أما أنا التقط الصور
فقط...»



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: الذهب السائل
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: شيفون فان دير ميرف
الجنسية: جنوب أفريقيا

Category: Photography
Title: Liquid Gold
Year of Completion: 2015
Name: Siobhon van der
Merwe
Nationality: South African



Siobhon first discovered the camera at the
age of nine, when her uncle gave her his
camera to keep her occupied. Instead of
keeping her entertained, it opened a whole
new world for her. Some women have their
handbags, but Siobhon has her camera
bag. She is also passionate about music,
which led her on a journey towards music
photography—everything from musicians
and bands to music concerts. Siobhon also
has an active YouTube channel.

اكتشفت شيفون أول مرة آلة التصوير في سن
التاسعة عندما أعطاها عمها آلة التصوير خاصته
ليجعلها منشغلة. ولكن بدلاً من جعلها وسيلة
للتسلية، فتحت آلة التصوير عالماً جديداً بالنسبة
لها. تقول شيفون أن بعض النساء يحملن حقائب
اليد ولكن شيفون تحمل حقيبة آلة التصوير. وهي
أيضاً مولعة بالموسيقى مما جعلها في رحلة نحو
التصوير الفوتوغرافي الموسيقي — كل شيء
يتعلق بالموسيقيين والفرق الموسيقية والحفلات
الموسيقية. و تمتلك شيفون قناة نشطة على
يوتيوب.

Place Alive Advert here

Place RAK Free Trade Zone
Advert here



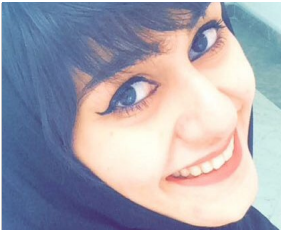
الفئة: الرسم
العنوان: الخيول
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: آمنه الغدير
الجنسية: السعودية

Category: Drawing
Title: Horses
Year of Completion: 2015
Name: Amna Al Ghadir
Nationality: Saudi



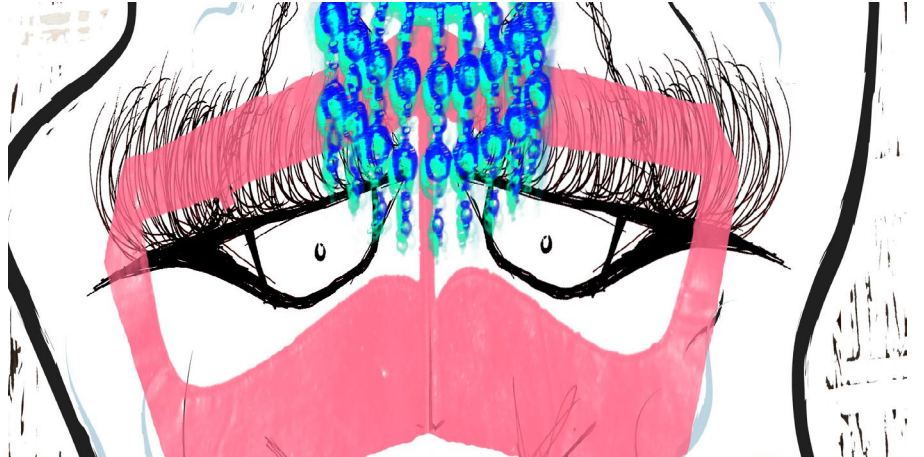
Amna started her artistic works in 2012 and she has participated in many artworks such as: Portrait of the Artist Sabreen Al Majid, Pastel and Acrylic Basics for the Artist Khadija Aldeen, the Shading Basics of the artist Ahmed Albokhasr, and Huroofiat with the Bahraini Artist Mohsen Ghareeb. Also, she has attended art workshop about Oil Colors, Airbrush Art, Drawing with Knives, and Acrylic Art with the Lebanese Artist Fatima Ismail, and Plastic Art Skills and Nature Drawing Professionalism with the Bahraini Artist Mr. Hassan Alsari.

لقد بدأت آمنه عملها الفني في عام ٢٠١٢. حيث شاركت في العديد من الأعمال الفنية: بورتريه للفنانة صابرين الماجد، وأساسيات الباستل والأكريليك للفنانة خديجة الدين، وأساسيات التظليل للفنان أحمد البوخصر، و حروفيات مع الفنان البحريني محسن غريب. و قد حضرت ورشة عمل الألوان الزيتية ، والأيربرش ، و الرسم بالسكاكين ، بالإضافة إلى أساسيات مهارات الفن التشكيلي و إحتراف رسم الطبيعة مع الفنان البحريني السيد حسن الساري.



الفئة: الرسوم البيانية
العنوان: ثوبان بوب
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: عائشة الهرمودي
الجنسية: الإمارات

Category: Graphic Design
Illustration
Title: Pop Th'ban
Year of Completion: 2015
Name: Aisha Al Harmoudi
Nationality: Emirati



Aisha Al Harmoudi is a fashion designer who is influenced dramatically by nature and organic features that lived in her spontaneous world. She is a brave person who combines the usage of colors in her designs along with unusual textures, creating a strange, yet familiar, form. Her silhouettes vary gradually from being simply cute and elegant to unique and unexpected.

عائشة الهرمودي مصممة أزياء، تتأثر بشكل كبير بالميزات الطبيعية والعضوية التي تعيش في عالمها العفوي. لديها الشجاعة لدمج الألوان في تصاميمها مع المواد الفنية الغير معتاد إستخدامها. و تصميم نماذج غريبة وأيضاً غير مألوفة. تختلف الصور الظلية (سلويت) تدريجياً فبعضها جذاب وأنيق والبعض الآخر فريد من نوعه وغير متوقع.



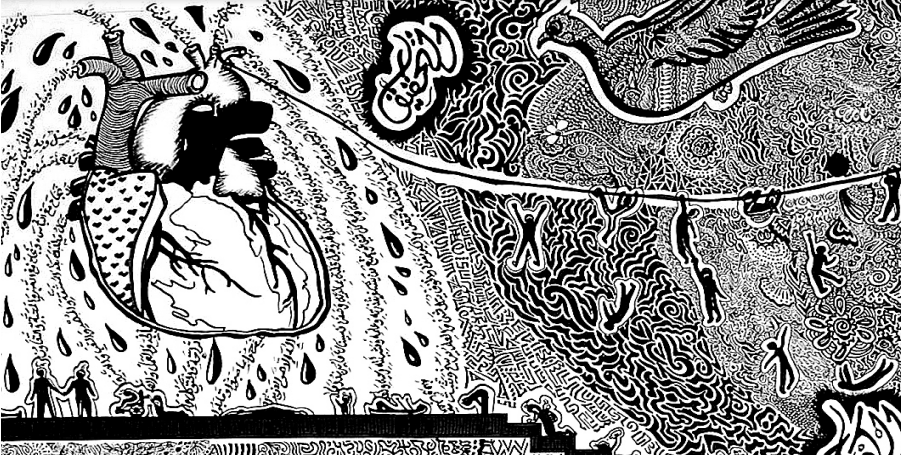
Howida Al Jishi has conducted many workshops and training programs in the artistic and educational field. In addition, she has participated in many local and foreign exhibitions and has received many certificates of appreciation and shields.

أعدت ونفذت العديد من الورش والبرامج التدريبية في المجال الفني والتربوي. و شاركت في العديد من المعارض المحلية والخارجية حيث حصلت على العديد من شهادات الشكر والتقدير والدروع في المعارض التي شاركت فيها. حصلت على شهادة البكالوريوس في علوم التربية من جامعة الملك فيصل بالأحساء، و هي تعمل كمشرقة تربية فنية.



الفئة: الرسم
العنوان: جنيات السندباد
سنة الإستكمال: ٢٠١٣
الإسم: هويدا الجشي
الجنسية: السعودية

Category: Painting
Title: Fairies of Sindibad
Year of Completion: 2013
Name: Howida Al Jishi
Nationality: Saudi



Hawra is a senior at the American University of Sharjah and is studying multimedia design. She is passionate about art and Arabic calligraphy. In addition, she makes short films, animations, stop-motion, interactive designs, and interfaces. Harwa enjoys travelling and meeting new people.

حوراء هي طالبة في السنة الرابعة و تدرس تصميم الإعلام في الجامعة الأمريكية في الشارقة. إنها شغوفة بالفن و الخط العربي. بالإضافة إلى متعتها في صنع الأفلام القصيرة، و الرسوم المتحركة، و الصوت، و التصميم التفاعلية، و الواجهات. و تستمتع حوراء بالسفر و مقابلة ناس جدد.



الفئة: الرسم
العنوان: الحج
سنة الإستكمال: ٢٠١١
الإسم: حوراء آل مشهدي
الجنسية: السعودية

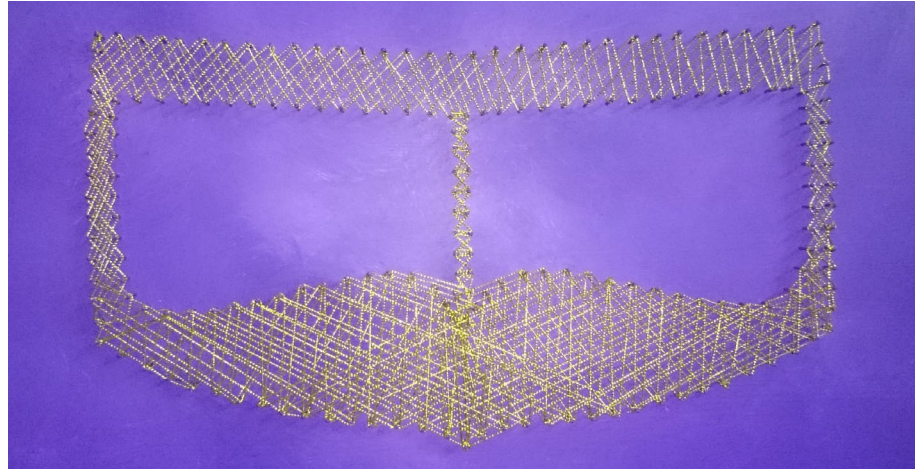
Category: Painting
Title: Pilgrimage
Year of Completion: 2011
Name: Hawra Al Mashhadi
Nationality: Saudi

Visual Art



الفئة: وسائل الإعلام
المتخلطة
العنوان: برقعيه
سنة الإكمال: ٢٠١٥
الإسم: منى المزروعى
الجنسية: الإمارات

Category: Mixed Media
Title: Strings and Nails
Year of Completion: 2015
Name: Muna Al Mazroui
Nationality: Emirati



Muna holds Master Degree in Business Administration. She loves all arts types from her childhood but she didn't get enough supports to refine her talents. Mona visited many arts museums that passionate me. She believes that her participation in RAK Fine Arts Festival will encourage her to develop her artworks.

منى حاصلة على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال. أحببت جميع أنواع الفن منذ صغرها لكنها لم تحصل على التشجيع والدعم اللازم لصقل مواهبها. لقد زارت العديد من متاحف الفنون التي ساعدتها في الإستهام. إنها ترى أن مشاركتها في هذا المهرجان سيمتحنها الدافع لتنمية قدراتها في مجال الفن والفنون.



الفئة: الرسم
العنوان: والصحراء
سنة الإكمال: ٢٠١٥
الإسم: ريم الراوي
الجنسية: كندا

Category: Painting
Title: Desert
Year of Completion: 2015
Name: Reem Al Rawi
Nationality: Canadian



Reem Al Rawi believes in ability of art translations through creative process. And her artistic expression is inspired by poetry and global characters and events. Her artwork is influenced by variety of cultural and social backgrounds. Reem's artistic style is featured by a combination of Architecture and various forms of Arabic Calligraphy. She holds B.A. and master's degree in Architecture from Carleton University.

تؤمن ريم الراوي بقدرة الترجمات الفنية من خلال العملية الإبداعية . وإن تعبيرها الفني مستوحى من الشعر و الشخصيات والأحداث العالمية. وتتأثر أعمالها الفنية بخلفياتها الثقافية والاجتماعية المتنوعة . ويمتاز أسلوبها الفني بمزيج من الهندسة المعمارية و أشكال مختلفة من الخط العربي . و قد حصلت على شهادتي البكالوريوس و الماجستير في الهندسة المعمارية من جامعة كارلتون.



Ayad Abdulhaq Mohammed Alsamarrai from Iraq and has diploma in chemistry. Also, Study of Arts in Drawing branch. He was born in 1969 and residing in the UAE since 1999. He has participated in many solo and group exhibitions, one of them The Portrait Exhibition in 1988 which was held at Saddam Art Center. Ayad has art collections and exhibitions in many countries such as the United States, the United Kingdom, Qatar, Lebanon, and Bahrain.

إياد عبد الحق محمد السامرائي، عراقي وحائز على دبلوم كيميائي. بالإضافة إلى دراسة خاصة للفنون فرع الرسم . و هو من مواليد عام ١٩٦٩ . مقيم في دولة الإمارات منذ عام ١٩٩٩. لقد شارك في العديد من المعارض الفردية والجماعية منها معرض البورتريه ١٩٨٨ الذي أقيم في مركز صدام للفنون وعروض في الكثير من الدول مثل الولايات المتحدة الأمريكية و المملكة المتحدة وقطر ولبنان والبحرين وغيرها.



الفئة: الرسم
العنوان: بغداد الحزينة
سنة الإستكمال: ٢٠١٤
الإسم: إياد السامرائي
الجنسية: العراق

Category: Painting
Title: Baghdad Al Hazina
Year of Completion: 2014
Name: Ayad Al Samarrai
Nationality: Iraqi



Mahra is a self-taught artist and expresses feelings through colors. She likes to travel the world through her paintings, and through magic and imagination, she believes in order to create beautiful things.

مهرة فنانة تعلمت الفن بنفسها وتعبّر عن مشاعرها عن طريق الألوان. وهي تحب أن تجوب العالم من خلال رسم لوحاتها الفنية. فهي تؤمن بأن الأشياء الجميلة تأتي من خلال سحر المناظر والخيال.



الفئة: الرسم
العنوان: الترحال
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: مهرة الشامسي
الجنسية: الإمارات

Category: Painting
Title: Wanderlust
Year of Completion: 2015
Name: Mahra Al Shamsi
Nationality: Emirati

Visual Art



الفئة: الرسم
العنوان: أنقذ مستقبلك
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: موزة الشرحان
الجنسية: الإمارات

Category: Painting
Title: Save Your Future
Year of Completion: 2015
Name: Mouza Al Sharhan
Nationality: Emirati



Mouza is an applied media graduate of the Higher Colleges of Technology. She has loved arts and handicrafts since childhood. She aims to use what she has studied as a media student in her career and life. Mouza enjoys working in media projects, which have included photography and filmmaking. She won third place in the art category in the 2014 Ras Al Khaimah Fine Arts Festival.

موزة خريجة الإعلام التطبيقي من كليات التقنية العليا. تحب موزة الفنون والحرف اليدوية منذ طفولتها. وهي تهدف إلى استخدام ما درستته كطالبة إعلام في مهنتها وحياتها. تستمتع موزة بعملها في المشاريع الإعلامية والتي تشمل التصوير الفوتوغرافي وصناعة الأفلام. كما أنها فازت بالمركز الثالث لفئة فن التصوير الفوتوغرافي في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية ٢٠١٤.



الفئة: النحت
العنوان: رؤى فرعونية
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: سهام الوزيري
الجنسية: مصر

Category: Sculpture
Title: Visions of Pharaonic
Year of Completion: 2015
Name: Saham Al Waziri
Nationality: Egyptian



Saham Al Waziri Mohammed has studied Arts at Sharjah Plastic Arts Institute in UAE. Also, she is a member in UAE Plastic Arts Association, Egyptian Colors and Creativities, Arabic Horse Arts, Dubai Women's Association. Personal exhibitions: (Visions of Pharaonic) at Arab Culture Center and Club, (Glitter Colors) at Sharjah Arts Institute in 2009, Al Tawasol exhibition at UAE Plastic Arts Association in 2012, and Award for Best Makeup at National Festival of Children's Theatre in Sharjah 2013.

سهام الوزيري محمد درست الفنون بمعهد الشارقة للفنون التشكيلية (أ.ع. م) عضو جمعية (الإمارات للفنون التشكيلية) -الوان وإبداعات مصرية -صحبة فن -فنون الحصان العربي -النهضة النسائية بدبي) معارض شخصية : (رؤى فرعونية) بالنادي الثقافي العربي في يوم ١٢ / ١٢ / ٢٠١٢ م و (الوان بريق) ٢٠٠٩ م بمعهد الشارقة للفنون المركز الاول معرض التواصل لدوره الثالثة (بجمعية الامارات للفنون التشكيلية بالشارقة ٢٠١٢م) - وجائزة أفضل ماكياج (بالمهرجان الوطني لمسرح الطفل بالشارقة ٢٠١٣م) و شاركت في ٢٥ معرض فني.



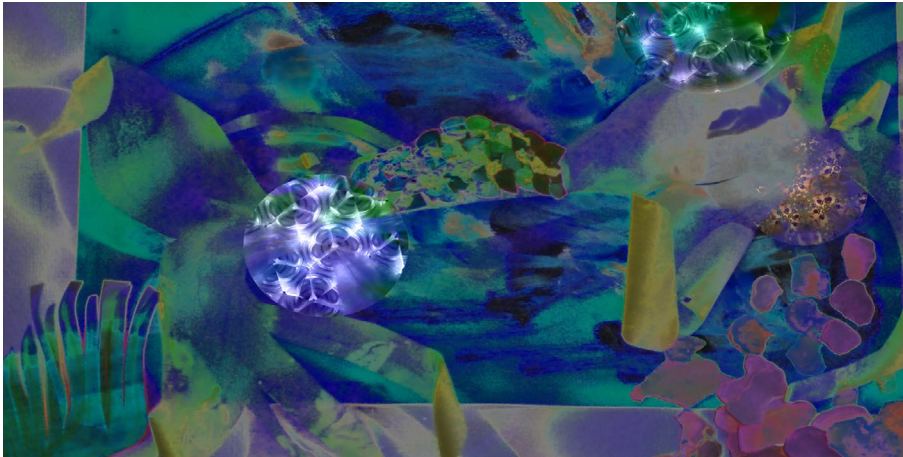
From a young age, artist Suaad Al Zaabi developed a passion for art. Suaad has participated in many art exhibitions within the UAE, including the Abu Dhabi Art Hub and World of Art in Sharjah. She believes that art is a beautiful way of self-expression, and she therefore uses acrylic and oil to transfer the nature and culture of her country into thoughtful contemporary paintings.

منذ صغر الفنانة سعاد الزعابي، وشغف الفن ينمو معها. شاركت سعاد في العديد من المعارض الفنية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة من بينها آرت هاب في أبوظبي وعالم الفن في الشارقة. وهي تؤمن أن الفن هو وسيلة جميلة للتعبير عن الذات. ولذلك فهي تستخدم الأكريليك والزيت لتعبر عن طبيعة وثقافة بلادها من خلال لوحات فنية عصرية تحمل أفكار عميقة.



الفئة: الرسم
العنوان: غاف، موزاييك
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: سعاد الزعابي
الجنسية: الإمارات

Category: Painting
Title: Ghaf, Mosaic of the Past
Year of Completion: 2015
Name: Suaad Al Zaabi
Nationality: Emirati



Jehan Ali is an Iraqi artist with a global project: A pure desire. She studied interior design from the American University of Dubai. Jehan is a cook, baker, painter, writer, and a photographer.

جيهان هي فنانة عراقية إشتهرت بمشروعها العالمي: نقاء الرغبة. لقد درست التصميم الداخلي في الجامعة الأمريكية في دبي. تمتاز جيهان بالعديد من المهارات و الهوايات فهي تهوى أعمال الطبخ و الخبز، و الرسم و الكتابة و التصوير.



الفئة: وسائل الإعلام المختلطة
العنوان: الخطوط الخمسة
سنة الإستكمال: ٢٠١٤
الإسم: جيهان علي
الجنسية: العراق

Category: Mixed Media
Title: Five Lines
Year of Completion: 2014
Name: Jehan Ali
Nationality: Iraqi



الفتة: الرسم
العنوان: بائع الكتب
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: باسمه أنس
الجنسية: مصر

Category: Paintng
Title: Book Seller
Year of Completion: 2015
Name: Basma Anas
Nationality: Egyptian



Basma Anas was born in Cairo in 1982. She studied at the Faculty of Art Education in Cairo (2001) and got a diploma in painting from Sharjah, United Arab Emirates (2011). She is part of the Emirates Fine Arts Society and the Women's Association in Dubai. Basma has been involved in numerous exhibitions and art festivals in Egypt and the UAE; she set up a personal exhibition in Sharjah in 2014. Moreover, she has received a number of awards and certificates of appreciation.

بسمه أنس. مصرية الجنسية من مواليد القاهرة عام ١٩٨٢. درست في كلية التربية الفنية القاهرة عام ٢٠٠١ و حصلت على دبلوم في التصوير الزيتي من المشاركة. دولة الإمارات عام ٢٠١١. وهي عضو في جمعية الإمارات للفنون التشكيلية و جمعية النهضة النسائية في دبي. لقد إشتراك في العديد من المعارض والمهرجانات الفنية في مصر والإمارات. و أقامت معرضها الشخصي (مصريات) في المشاركة عام ٢٠١٤. علاوة على ذلك لقد حصلت على العديد من الجوائز وشهادات التقدير.

Place Tips and Toes Advert
here



الفئة: الرسم

العنوان: مدينة بيريل

سنة الإستكمال: ٢٠١٥

الإسم: كارمل أزمي

الجنسية: فلبين / إيران

Carmel usually uses pencil in her artwork and occasionally uses paint. She enjoys drawing and painting portraits and landscapes on canvas and paper. She has a knack for detail and realism in her artwork. Carmel takes an interest in other forms of art such as photography and likes to capture landscapes and everyday moments from common angles that highlight the beauty within them and make them intriguing.

تستخدم كارمل في أعمالها الفنية قلم الرصاص، وتستخدم أحياناً الألوان. تستمتع برسم وتلوين صور البورتريه والمناظر الطبيعية على القماش والورق. لديها موهبة في رسم أدق التفاصيل وجعل أعمالها الفنية قريبة من الواقع. تهتم كارمل بفنون أخرى مثل التصوير الفوتوغرافي وحب التقاط صور للمناظر الطبيعية واللحظات اليومية من زوايا مشتركة لتبرز جمال الصورة وجعلها مثيرة للاهتمام.

Category: Painting

Title: Beryl City

Year of Completion: 2015

Name: Carmel Azimi

Nationality: Filipino Iranian



الفئة: تصميم الجرافيك

العنوان: برج تحت الشمس

العربية

سنة الإستكمال: ٢٠١٥

الإسم: جوليا بير

الجنسية: ألمانيا

Julia Baer studied audiovisual media design in Germany and graduated with a bachelor's degree in 2009. She has worked in marketing, filmmaking, and graphic design in Germany and the UAE. Currently, Julia is a full-time mother and enjoys it. She still continues to pursue her passion for photography, filmmaking, graphic design, and media in her free time.

جوليا باير حاصلة على بكالوريوس في تصميم وسائل الإعلام السمعية والمرئية في ألمانيا في عام ٢٠٠٩. وقد عملت في مجال التسويق وصناعة الأفلام والتصميم الجرافيكي في ألمانيا والإمارات العربية المتحدة. جوليا متفرغة في الوقت الحالي لعائلتها فهي مستمتعة لكونها أم. وهي لا تزال مستمرة في ممارسة شغفها للتصوير الفوتوغرافي وصناعة الأفلام وتصميم الجرافيك ووسائل الإعلام في أوقات فراغها.

Category: Graphic Design

Title: Tower under the

Arabian Sun

Year of Completion: 2015

Name: Julia Baer

Nationality: German

Visual Art



الفئة: الرسم
العنوان: بدون عنوان
سنة الإستكمال: ٢٠١٤
الإسم: علياء بشر
الجنسية: مصر

Category: Painting
Title: Untitled
Year of Completion: 2014
Name: Aliaa Bishr
Nationality: Egyptian



Aliaa Nagib Bishr was born in Cairo in 1989. She received her degree in biotechnology in 2010 from Misr University for Science and Technology. Her scientific education did not deter her from the passion for art, which she has had since childhood; she developed her hobby to a professional level through advanced art courses. She actively participates in many exhibitions throughout Egypt and United Arab Emirates.

ولدت علياء نجيب بشر في القاهرة سنة ١٩٨٩. وهي حاصلة على شهادة في التكنولوجيا الحيوية من جامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا ٢٠١٠. لم يمنعها التعليم العلمي من ممارسة شغفها بالفن منذ طفولتها. حيث أنها أخذت دورات فنية متقدمة لتطوير هواية الفن لتصل إلى المستوى المهني. كما أنها تشارك في العديد من المعارض الفنية في جميع أنحاء مصر والإمارات العربية المتحدة.



الفئة: تصميم معماري
العنوان: التصميم النفعي
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: كاميلو كيرو
الجنسية: أمريكا

Category: Interior
Architecture
Title: Utilitarian design
Year of Completion: 2015
Name: Camilo Cerro
Nationality: American



Camilo is a practicing professor of architecture, currently teaching at the American University of Sharjah. Amid the rising awareness of ecological issues and the development of emerging technologies, his current research interest focuses on how these subjects can be integrated into systems and designed to solve problems in the developing world. He designs products that work at every scale and keeps evolving dynamically through the social development that is generated.

كاميلو أستاذ هندسة معمارية ممارس ويدرس حالياً في الجامعة الأمريكية في الشارقة. وسط ارتفاع الوعي بالقضايا البيئية وتطوير التكنولوجيا المستجدة، تركز اهتمامات كاميلو البحثية حالياً على كيفية دمج هذه المواضيع داخل النظم والتي تهدف إلى حل المشاكل في العالم النامي. كاميلو يصمم منتجات تعمل في كل المقاييس ويحافظ على التطور الحيوي من خلال التطوير الاجتماعي.



Upul is a self-taught artist who started painting two years ago as a hobby. He has painted using acrylic; however, his favorite medium is oil-based paint. He currently resides and works in Ras Al Khaimah, UAE.

يوبول فنان تعلم الرسم والتلوين بنفسه وبدأ هذا الفن كهواية منذ سنتين. استخدم في لوحاته الاكريليك. ولكن أدوات التلوين المفضلة لديه هي الأصباغ الزيتية. يقيم ويعمل حالياً بإمارة رأس الخيمة في الإمارات العربية المتحدة.



الفئة: الرسم
العنوان: مناظر من كورنيش
رأس الخيمة
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: يوبول فيليكس ديمبولانا
الجنسية: سيرلانكا

Category: Painting
Title: View from Corniche,
Ras Al Khimah
Year of Completion: 2014
Name: Upul Felix Dimbulana
Nationality: Sri Lankan



Kasia Dzikowska is an artist originally from Poland, working in two-dimensional media: ink, watercolors, and acrylics. She holds a master's degree in fine arts and has been a practicing artist for the last seven years. Her series of work is a result of conversations with Muslim friends during the Holy Month of Ramadan. Kasia was trying to connect with her fasting friends in that important time of reflection and created a series of mosque paintings.

كاسيا جيکوسکا فنانة بولندية تستخدم وسائل تلوين ثنائية الأبعاد: الحبر والألوان المائية والأكريليك. وهي حاصلة على ماجستير في الفنون البصرية وفنانة ممارسة على مدى السنوات السبع الماضية. تعتبر سلسلة أعمالها الفنية نتيجة محادثات مع أصدقاء مسلمين خلال شهر رمضان المبارك. حاولت كاسيا التواصل مع أصدقائها الصائمين في ذلك الوقت المهم للتأمل ورسم سلسلة من اللوحات الفنية للمسجد.



الفئة: الرسم
العنوان: مسجد الشيخ زايد
برأس الخيمة
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: كاسيا جيکوسکا
الجنسية: بولندا

Category: Painting
Title: Reflections of Ras Al
Khaimah Sheikh Zayed
Mosque
Year of Completion: 2015
Name: Kasia Dzikowska
Nationality: Polish



الفتة: الرسم
العنوان: التوبيا
سنة الإكمال: ٢٠١٤
الاسم: ريم حبيب
الجنسية: لبنان

Category: Painting
Title: Utopia
Year of Completion: 2014
Name: Reem Habib
Nationality: Lebanese



Reem has majored in Interior Architecture and Decorative Arts, freelance interior designer and an instructor of Interior Design at the American University in Dubai. She has always found her passion in painting and sketching. She uses different media like oil, ink, and pencil. In addition, she works with ceramic clay and pottery and tries to explore new materials like wire for sculpture modeling.

تخصصت ريم في تصميم العمارة و فن الزخرفة، حيث تعمل كمصممة ديكور و تقوم بتدريس التصميم الداخلي في الجامعة الأمريكية في دبي. و هي تجد دائماً شغفها في الرسم و التلوين. تستخدم ريم في لوحاتها وسائل إعلامية مختلفة مثل الزيت و الحبر و قلم الرصاص. بالإضافة إلى عملها على السيراميك و صناعة الفخار ، و هي تحاول دائماً إستكشاف مواد جديدة مثل إستخدام الأسلاك في تصاميم النحت.



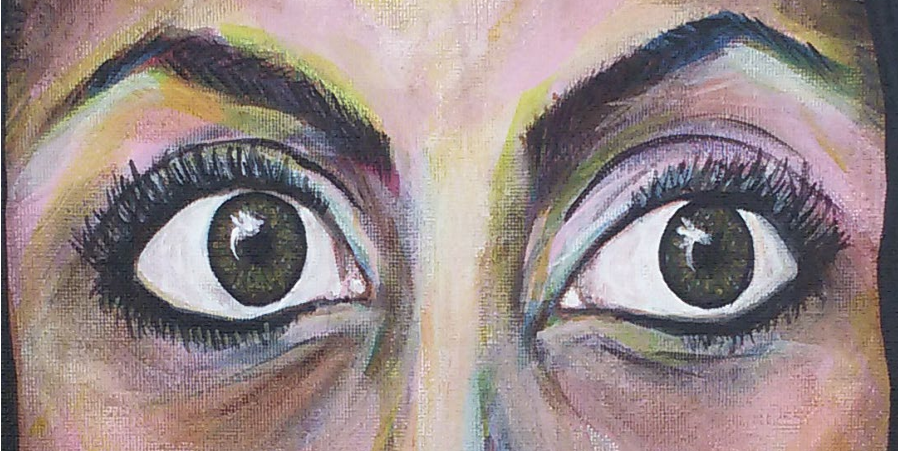
الفتة: الرسم
العنوان: روح الرقص
سنة الإكمال: ٢٠١٥
الاسم: شيرين حنفي
الجنسية: مصرية

Category: Painting
Title: Dancing Spirit
Year of Completion: 2015
Name: Shereen Hanafy
Nationality: Egyptian



Shereen has moved around Middle Eastern countries with her family all her life. She recently graduated from Regent International School in Dubai with an IGCSE & AS LEVEL diploma. She is currently pursuing her bachelor's degree at the American University of Ras Al Khaimah. Shereen is passionate about art and her hobbies include drawing, painting, crafting, and playing sports.

تنقلت شيرين في جميع أنحاء دول الشرق الأوسط مع عائلتها طوال حياتها. تخرجت مؤخراً من مدرسة ريجنت الدولية في دبي مع دبلوم في المنهج البريطاني . وهي تسعى حالياً لأخذ شهادة بكالوريوس في الجامعة الأمريكية في رأس الخيمة. شيرين مولعة بالفن وبهواياتها كالرسم والتلوين وصناعة الحرف اليدوية وممارسة الرياضة.



الفئة: الرسم

العنوان: السيدة العربية

سنة الإستكمال: ٢٠١٥

الإسم: ألكسندرا جريبك

هروستيك

الجنسية: صربيا

Category: Painting

Title: Arabic Lady

Year of Completion:

Name: Aleksandra Grbic

Hrustic

Nationality: Serbian

Aleksandra is an enthusiastic and creative music educator, dedicated to providing a joyful experience of music and making a difference in people's lives. She is also a multimedia artist, experienced in visual and performing arts. She strives to capture and share the beauty of the world. Aleksandra has been a resident of the U.A.E. for the last three years. She teaches music to children in Ras Al Khaimah Academy, PYP school.

ألكسندرا هي فنانة في غاية الحماس و الإبداع في الفن الموسيقي. حيث كرس وقتها لتقديم تجربة ممتعة من الموسيقى وإحداث تغيير في حياة الناس. وهي أيضاً فنانة في مجال الوسائط المتعددة. ومن ذوي الخبرة في مجال الفنون البصرية والأدائية. و تضيف أنها تسعى للإلتقاط ومشاركة جمال العالم. و لقد أقامت ألكسندرا في دولة الإمارات على مدى الثلاث سنوات الماضية. و هي تقوم حالياً في تدريس الموسيقى للأطفال في أكاديمية رأس الخيمة.



الفئة: الرسم

العنوان: جمال

سنة الإستكمال: ٢٠١٥

الإسم: تانيا جونييه

الجنسية: الهند

Category: Painting

Title: Raving Beauty

Year of Completion: 2015

Name: Tanya Juneja

Nationality: Indian

Tanya is pursuing her under-graduation in computer science in Bits Pilani, Dubai. She was inspired by art since she was three when her mother put a crayon in her hand. Shereen has managed to learn various media in drawing and painting. Her painting was displayed in the Beijing Omlympics 2008, her work has been recognized by the Poland government and also the president of India.

تسعى تانيا لنيل شهادتها في علوم الحاسب الآلي من جامعة يتس بيلاني في دبي. لقد إستوحت الفن و هي في الثالث من العمر حين وضعت أمها في يدها قلم التلوين. تمكنت تانيا من معرفة وسائل الإعلام المختلفة في الرسم والتصوير. و تم عرض رسوماتها في أولومبياد بكين عام ٢٠٠٨. وقد تم تقدير أعمالها من قبل حكومة بولندا و رئيس الهند أيضاً.

Visual Art



الفئة: الرسم
العنوان: الرسالة, منظر (زيتي)
سنة الإستكمال: ٢٠١٤
الإسم: مروان كاروت
الجنسية: لبنان / كندا

Category: Painting
Title: Landscape, The Letter 1
Year of Completion: 2015
Name: Marwan Krout
Nationality: Lebanese
Canadian



Marwan has produced many collections and was awarded the Artist of the Year title at the 2015 Ras Al Khaimah Fine Arts Festival. His other awards include: Technical Excellence and Outstanding Student Award (Rosemount Technology, Montreal, Canada, 2010), First Award, Figurative Painting (Marziart gallery, Hamburg, Germany, 2007), Valentin Aznar Award, Third Place, (Granada, Spain, 2006), and First Award, Fine Arts Society, Portrait Painting (United Arab Emirates, 2002).

أنتج مروان العديد من المجموعات الفنية وحصل على لقب «أفضل فنان لهذا العام» في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية ٢٠١٥. من الجوائز الأخرى التي حصل عليها: جائزة التفوق التقني والطالب المتميز (تقنية روزماونت، مونتريال، كندا، ٢٠١٠). الجائزة الأولى، اللوحة التصويرية (معرض مارزي آر، هامبورغ، ألمانيا، ٢٠٠٧). جائزة فالنتين أزنانر، المركز الثالث، (غرناطة، إسبانيا، ٢٠٠٦). والجائزة الأولى، وجمعية الفنون البصرية، لوحة البورتريه (الإمارات العربية المتحدة، ٢٠٠٢).



الفئة: تصميم الجرافيك
العنوان: مظهر من مظاهر الروح
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: مريم كروشير - أورتيجا
الجنسية: هولندا

Category: Graphic Design
Title: Manifestation of the Spirit
Year of Completion: 2015
Name: Miriam Kruisheer - Ortega
Nationality: Netherlands



Miriam is a global nomad. After a long journey of recovering from a critical surgery in April, the Mexican-born artist is excited to have been able to complete her artwork. For her, art once again proves to be the most motivating and inspirational means to create beauty in turbulent times.

مريم من الرُّحَل الذين يتجولون في العالم. بعد رحلة طويلة عانتها في الشفاء من عملية جراحية خطيرة، الفنانة مريم المولودة في المكسيك متحمسة لقدرتها على إستكمال الأعمال الفنية من جديد. بالنسبة لها، فهي ترى أن الفن يثبت دائماً أنه من أكثر الوسائل المحفزة والملهمة لإبتكار الجمال في الأوقات العصيبة.



الفئة: الرسم

العنوان: الحب

سنة الإستكمال: ٢٠١٥

الإسم: كيرا ليا

الجنسية: أوزباكستان

Kira is a native of Uzbekistan and currently lives and works in Ras Al Khaimah. Kira has painted in oils and acrylics for approximately four years and finds painting to be very therapeutic and rewarding. Her painting style has been influenced by nature. She seeks to say something personal and spontaneous through the energy that's in the colors and is exposed on canvas. It's important not only to see her work, but to feel it, too.

كيرا من أوزبكستان تعيش وتعمل حالياً في إمارة رأس الخيمة. إستخدمت كيرا في لوحاتها الفنية الألوان الزيتية والأكريليك منذ ما يقارب الأربع سنوات فهي ترى اللوحة الفنية مؤثرة ومثمرة للغاية باستخدام تلك الوسائل الفنية. كما أن نمط لوحاتها الفنية يتأثر بالطبيعة. وتسعى كيرا من خلال الطاقة المنبعثة من الألوان المعروضة على القماش أن تعبر عن شيء شخصي وعفوي. وهي تؤكد أهمية أن يشعر العالم بعمق أعمالها الفنية لا أن يراها فقط.

Category: Painting

Title: Love

Year of Completion: 2014

Name: Kira Leia

Nationality: Uzbekistan



الفئة: تصميم المنسوجات

العنوان: العناق

سنة الإستكمال: ٢٠١٥

الإسم: باتريك ليتشي

الجنسية: أمريكا

Patrick is a conceptual artist, curator, and theorist exploring how media shape our perception of reality as well as the borders between the digital and the material. He is best known for his work with the virtual reality performance art group Second Front, and the animator of the activist group, The Yes Men. He is a CalArts/Herb Alpert Fellow and Whitney Biennial exhibitor as part of the collective RTMark.

باتريك هو فنان تصوّريّ، أمين معرض فني، وعالم نظري يستكشف كيف تساهم وسائل الرسم في بلورة إدراكنا بالواقع وكذلك الحدود بين العالم الرقمي والملموس. إشتهر بأعماله الفنية مع مجموعة فن أداء الواقع الافتراضي Second Front. والرسوم المتحركة لمجموعة الناشطين The Yes Men. وهو عضو في معهد كاليفورنيا للفنون هيرب ألبيرت ومعرض ويتني الذي يعقد كل عامين و ذلك كجزء من وحدة العلامة التجارية المسجلة.

Category: Textile

Title: Hug

Year of Completion: 2015

Name: Patrick Litchy

Nationality: American



الفئة: نحت الزجاج
العنوان: زهور
سنة الإستكمال: ٢٠١١
الإسم: سوزان ليبولد
الجنسية: ألمانيا

Category: Sculpture
Title: Flowers
Year of Completion: 2011
Name: Susan Liebold
Nationality: German



Susan was born in Neuhaus, Germany in 1977. She has studied ceramic and glass design in Halle, Germany. She creates beings out of glass, which transform mysteriously. Her main mediums are transparent and fluorescent glass, used to form biomorphic structures. The works move among the poles of art, design, architecture, and artisanship. Susan has participated in exhibitions in Berlin, Hamburg, and Munich, Germany; Tallin, Estonia; Zurich and Winterthur, Switzerland; Corning, New York, USA; and Riihimaki, Finland.

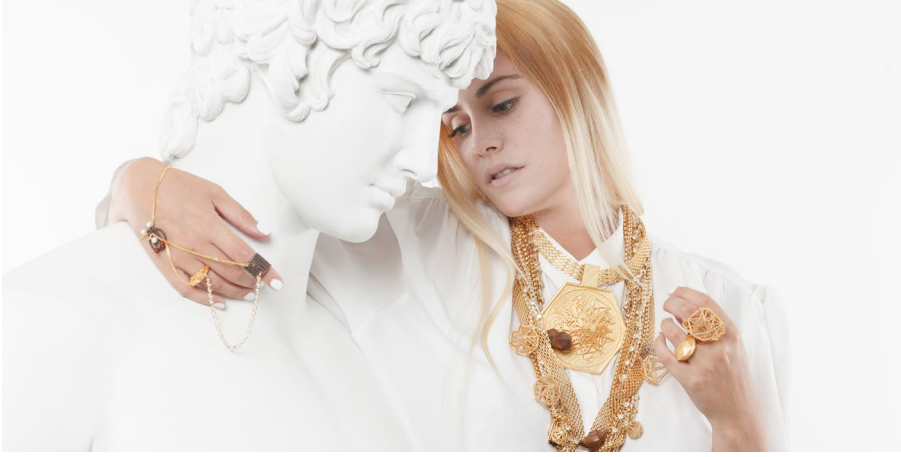
ولدت سوزان في نيهوس. ألمانيا في عام ١٩٧٧. حيث درست تصميم الأعمال الفنية بإستخدام السيراميك والزجاج في مدينة هاله بألمانيا. فهي تصنع تصاميمها الزجاجية بطرق تمتاز بالغموض. و نستخدم في أعمالها الفنية الزجاج الشفاف وأضواء الفلوريسنت. مما يتيح لها الإنتقال بين عوالم الفن والتصميم والهندسة المعمارية والحرفية. شاركت سوزان في العديد من المعارض في برلين، هامبورغ، وميونخ، ألمانيا؛ تالين، أستونيا؛ زيورخ وفينترتور، سويسرا. كورننج، نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية؛ وريهيمكي، فنلندا.

Place AHK Advert here



الفئة: تصميم المجوهرات
العنوان: لوتوكوه
سنة الإستكمال: ٢٠١١
الإسم: خورخي لوبيز كوند
الجنسية: إسبانيا

Category: Jewelry
Title: Lotococho
Year of Completion: 2015
Name: Jorge Lopez Conde
Nationality: Spanish



LOTOCOHO is a label of creation that translates signs into symbols, landscapes and concepts into unique jewelry. It generates an infinite design system using geometry as a universal language, relating ecotones of those places with people: learning the shapes, stories, myths or legends and changing our relationship with the landscape/environment/life.

لوتوكوهو هي اسم من الإبداع والذي يعني ترجمة الإشارات إلى رموز. والمناظر الطبيعية والمفاهيم إلى مجوهرات فريدة من نوعها. لوتوكوهو تنتج أنظمة تصميم لانهائية باستخدام الهندسة باعتبارها لغة عالمية. وتربط العلاقة بين أماكن البيئات الإنتقالية والناس: تعلم الأشكال والقصص والخرافات أو الأساطير وتغيير علاقتنا بالمناظر الطبيعية والبيئية والحياة.



الفئة: الرسم
العنوان: الصمت
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: أودري مارسولي
الجنسية: كندا

Category: Painting
Title: Silence
Year of Completion: 2014
Name: Audree Marsolais
Nationality: Canadian



Audree Marsolais is a Canadian artist who has been drawing, painting, and playing with different textures and media since she was old enough to hold a brush. In 2000, after graduating from the Academy of Arts and Technology of Montreal with a certificate in graphic design, she started her own business, Zamzam Design. She also created her own line of sea glass jewelry. She's now dedicating most of her time to her true passion: painting.

أودري مارسولي فنانة كندية أمسكت بفرشاة التلوين منذ صغرها. وهي تستخدم وسائل ومواد فنية مختلفة في الرسم والتلوين. بعد تخرجها في عام ٢٠٠٠ من أكاديمية الفنون والتكنولوجيا في مونتريال وحصولها على شهادة في تصميم الجرافيك. بدأت أودري مشروعها الخاص وهو « زمزم للتصميم». كما أنها تصنع مجوهرات من زجاج البحر. تركز أودري حالياً معظم أوقاتها لتمارس شغفها الحقيقي: الرسم والتلوين.

Visual Art



الفئة: الرسم
العنوان: المسجد الأزرق
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: زهيرة موثي-موهيك
الجنسية: موريشيا

Category: Painting
Title: My Blue Mosque
Year of Completion: 2015
Name: Zaahirah Muthy-Muhic
Nationality: Mauritian



Zaahirah is the founder of ZeeArts Community which is an artist activists platform that Connects artists, Creates community and Celebrates Arts. "Art is part and parcel of my life; It is a paramount journey that crafted my personality. I am who I am today it's because, I have heard the music of the brushes and see the power of colours", says Zaahirah.

زهيرة هي مؤسس رابطة الفن. وهي رابطة لأنشطة الفنانين و تهدف إلى التواصل مع الفنانين، و إبداع المجتمع. و الإحتفال بالفنون. تقول زهيرة: «الفن هو جزء لا يتجزأ من حياتي. إنها الرحلة التي من خلالها رسمت شخصيتي. أنا من هي أنا اليوم . لقد سمعت الموسيقى من فرشاة الرسم و رأيت قوة الألوان.»



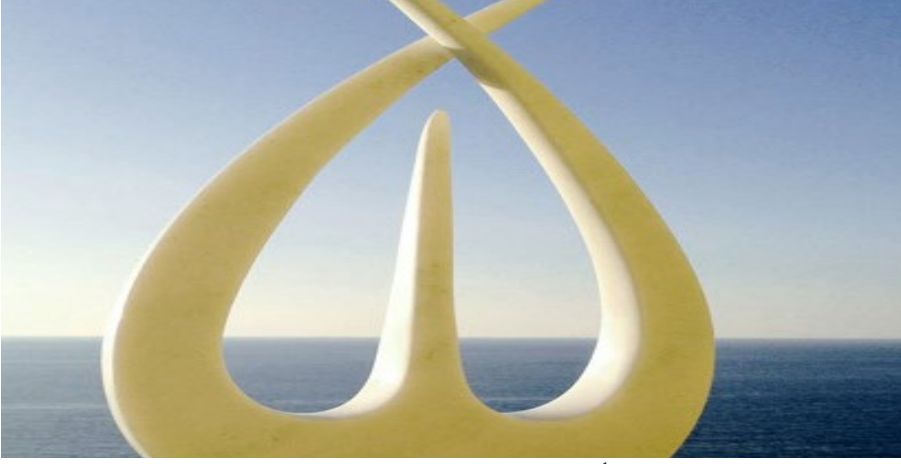
الفئة: الرسم
العنوان: فلسطين
سنة الإستكمال: ٢٠١٤
الإسم: فيصل مقداي
الجنسية: بريطانيا

Category: Painting
Title: Palestine
Year of Completion: 2003
Name: Faysal Mikdadi
Nationality: British



Faysal Mikdadi was born in Palestine in 1948. He grew up in Beirut, moving to England in 1967. He studied English literature at the university of Sussex, University of Kent and University of Essex, and he attained qualifications up to the PhD level. He has had several works published, including novels, poems, and textbooks. He has been painting in watercolors since 2000.

ولد فيصل مقداي في فلسطين سنة ١٩٤٨. نشأ وترعرع في بيروت وانتقل بعد ذلك إلى إنجلترا سنة ١٩٦٧. درس الأدب الإنجليزي في جامعة ساسكس. جامعة كينت، وجامعة إسكس، كما أنه حصل على مؤهلات تصل إلى مستوى الدكتوراه. ولديه العديد من الأعمال المنشورة ويشمل ذلك الروايات والقصائد والكتب المدرسية. يستخدم فيصل في لوحاته الألوان المائية منذ عام ٢٠٠٠.



Haroun is an artist from Washington D.C. who moved to Ras Al Khaima in 2013. He is primarily a geometric abstract sculptor who works with marble. His other work includes painting, calligraphy, and installations. Since his relocation to UAE, he has been working on contemporary sculptures that are greatly influenced by the region's rich heritage and culture. His over-sized marble sculptures have been on display throughout the United States, in Norfolk, Baltimore, New York, and Los Angeles.

هارون فنان جاء من واشنطن إلى رأس الخيمة في عام ٢٠١٣. في المقام الأول هو نحات تجريدي هندسي يعمل بمادة الرخام. تشمل أعماله الفنية الأخرى الرسم والتلوين وفن الخط وفن التركيب. عمل هارون منذ انتقاله إلى دولة الإمارات العربية المتحدة، على صنع المنحوتات المعاصرة المتأثرة بشكل كبير بتراث وثقافة المنطقة. ولديه منحوتات رخامية معروضة في جميع أنحاء الولايات المتحدة، في نورفولك وبالتيمور ونيويورك ولوس أنجلوس.



الفئة: النحت
العنوان: سما، رقص الدراويش
«المولوية»، رحلة جوية نحت
الرخام
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: هارون مسكينيار
الجنسية: أمريكا

Category: Sculpture
Title: Sema, The Dervish
Dance, Flight – Marble
Sculpture
Year of Completion: 2015
Name: Haroun Miskinyar
Nationality: American



Eleni got hooked on painting from the first lesson she took in her basics of painting class. She then enrolled herself in a three-year art course at the Institute of Arts in Sharjah. Her portfolio includes 60 paintings, and her work has been exhibited in two exhibitions sponsored by the Institute of Arts in Sharjah.

إليني مدمنة رسم وتلوين. أحببت هذا الفن منذ أول درس في أساسيات الرسم والتلوين. التحقت بدورة فنية لمدة ٣ سنوات في معهد الفنون في إمارة الشارقة. يشمل ملفها ٦٠ لوحة فنية. وتم عرض أعمالها الفنية في معرضين برعاية معهد الفنون في إمارة الشارقة.



الفئة: الرسم
العنوان: أناس حقيقيون
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: إليني بنليدو صفارينى
الجنسية: اليونان

Category: Painting
Title: Real People
Year of Completion: 2014
Name: Eleni Penlidou
Saffarini
Nationality: Greek



الفئة: الرسم
العنوان: إيثاكا
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: مارينا روسو
الجنسية: اليونان

Category: Painting
Title: Ithaca
Year of Completion: 2014
Name: Marina Roussou
Nationality: Greek



Marina was born in Athens, Greece and studied graphic design and painting at Vakalo College of Art & Design. Marina has worked as an illustrator and desk-top publisher on travel guides, archaeological guides, maps, culture, and table books. She has built a business on eBay through her miniature art and acrylics and has sold over 700 pieces. Since moving to Ras Al Khaimah in summer of 2015, she had done voluntary work conducting art classes for children in need.

ولدت مارينا في أثينا في اليونان، ودرست تصميم الجرافيك والرسم والتلوين في كلية فاكالو للفنون والتصميم. عملت مارينا كرسامة وناشرة مكتبية في أدلة السفر، أدلة الأثرية، الخرائط، الثقافة، وتصنيف كتب الطاولة. كما أنها أنشأت عملاً على موقع إي باي تعرض من خلاله لوحات فنية صغيرة والأكريليك، وباعت من خلال الموقع أكثر من ٧٠٠ لوحة فنية. منذ انتقالها إلى رأس الخيمة في صيف ٢٠١٥، قامت مارينا بعمل تطوعي من خلال إعطاء دروس فنية للأطفال المحتاجين.



الفئة: الرسم
العنوان: حلم تحت المطر
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: رحاب سيدم
الجنسية: الأردن

Category: Painting
Title: Dreaming in the Rain
Year of Completion: 2015
Name: Rehab Saidam
Nationality: Jordanian



Rehab Saidam from Jordan holds B.A. in Media from Art Institute in Sharjah, and a member in Jordanians Plastic Art Association and Emirates Arts Association. She held solo exhibitions and participated in 24 group exhibitions in UAE, Jordan, Algeria, and Turkey. She was awarded and had appreciation certificates, won second place in Solo Plastic Art Exhibitions (2011-2012) Arab Cultural Club in Sharjah, Appreciation Award in UAE Arts Society workshops in Ramadan 2012 and 2013.

رحاب سيدم، أردنية و حاصلة على بكالوريوس إعلام من معهد الشارقة للفنون، و هي عضو في رابطة التشكيليين الأردنيين وجمعية الإمارات للفنون. لها أربعة معارض شخصية، و شاركت في ٢٤ معرضاً مشتركاً في دولة الإمارات والجزائر والأردن وتركيا. كما شاركت في ١٦ ورشة فنية في كل من الإمارات والأردن والجزائر وتركيا. و هي حاصلة على جوائز وشهادات تقدير عدة من أبرزها المركز الثاني على مستوى ٢٢ معرض عن المعارض التشكيلية الفردية (٢٠١١-٢٠١٢) النادي الثقافي العربي الشارقة، وجائزة تقديرية لورشات شهر رمضان ضمن جمعية الإمارات للفنون ٢٠١٢ و ٢٠١٣.



Soraya is a renowned contemporary artist known for her organic forms and calligraphy landscapes. Recognition for her work has come through critical acclaim and sell-out exhibitions. She is also a TEDx art speaker. She has trained in Fine Arts from The London Atelier of Representational Arts, Slade Summer School and Beaconhouse National University. Her art has been reviewed by HELLO!, Gulf News, Khaleej Times, Islamic Arts Magazine, Gulf Today, Artlyst, Caravan Daily, Gerda Roper, and Juliet Highet.

ثريا هي فنانة معاصرة و مشهورة. اشتهرت بأشكالها العضوية والمتناظر والخطوط الطبيعية. و تقديراً لعملها من خلال إشادة النقاد و شراء جميع تذاكر المعارض الخاصة بها. وهي أيضاً متحدثة بإسم فن تيدكس. لقد تدرّبت في الفنون الجميلة من أتيليه لندن للفنون التمثيلية، مدرسة سليد الصيف وجامعة بيش هوس الوطنية. وقد استعرضت فنّها من قبل مرحبا !، جلف نيوز، خليج تايمز، مجلة الفنون الإسلامية، الخليج اليوم، الغافلة اليومية، جيردا روبر، وجولييت.



الفئة: الرسم
العنوان: سبلاش
سنة الإستكمال: ٢٠١٤
الإسم: سورايا سكندر
الجنسية: باكستان

Category: Painting
Title: Splash
Year of Completion: 2014
Name: Soraya Sikander
Nationality: Pakistani



Ruzica was trained in Italian mosaic schools. Countless hours spent in studio helped her to develop her own style and choose mosaic as a main medium of her work. In her work, Ruzica tries to harmonize ancient mosaic techniques with new materials and modern art. The diversity of materials available helps her to express ideas as art, giving her the opportunity to experiment and to balance contrasts among different materials and structures. Ruzica lives and works in Abu Dhabi.

تدرّبت روزيكا في مدرسة موزاييك الإيطالية. قضت ساعات لا تعد ولا تحصى من أجل تطوير أسلوبها الفني حيث إنها اختارت فن الموزاييك كوسيلة رئيسية في إنتاج أعمالها الفنية. تحاول روزيكا الموازنة في عملها بين تقنيات الموزاييك القديمة والمواد الفنية الجديدة والفن الحديث. فهي ترى أن تنوع المواد الفنية المتاحة يساعدها في التعبير عن الأفكار من خلال الفن، كما أنه يعطيها الفرصة لتجربة وتحقيق التوازن بين التناقضات الموجودة في المواد الفنية والتراكيب المختلفة. روزيكا تعيش وتعمل في إمارة أبو ظبي.



الفئة: النحت
العنوان: الحصان الأبيض
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: روزيكا ساميونك
الجنسية: صربيا

Category: Sculpture
Title: White Horse, Arabesque
Year of Completion: 2015
Name: Ruzica Simonic
Nationality: Serbian



الفئة: الرسم
العنوان: النظرة
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: ليزا صبح
الجنسية: لبنانية / كندا

Category: Painting
Title: The Gaze
Year of Completion: 2014
Name: Liza Sobh
Nationality: Lebanese
Canadian



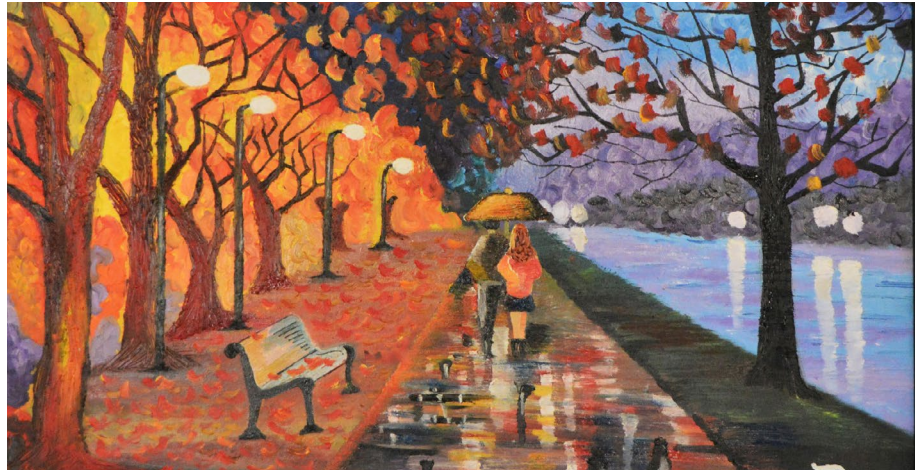
Having won the title "Best Artist of the Year" in the 2015 Ras Al Khaimah Fine Arts Festival, Liza is working to produce more paintings every year. Besides being an artist, Liza holds a B.A. in English literature. She asserts, "I equally enjoy teaching and painting; while teaching is a welfare for the society, painting is emancipation from society. As Pablo Picasso put it, 'Art washes away from the soul the dust of everyday life.'"

بعد حصولها على لقب «أفضل فنان لهذا العام» في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية ٢٠١٥، تعمل ليزا على إنتاج المزيد من اللوحات في كل عام. ليزا فنانة حاصلة على بكالوريوس في الأدب الإنجليزي. وهي تجزم قائلة: «أنا استمتع بالتدريس والرسم والتلوين على حد سواء، فالتدريس خير وخدمة للمجتمع بينما الرسم والتلوين هو التحرر من المجتمع. كما قال بابلو بيكاسو: «الفن يغسل غبار الروح في كل يوم من الحياة.»



الفئة: الرسم
العنوان: ضوء الليل وأنت
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: روتشي سودواديا
الجنسية: الهند

Category: Painting
Title: Night Light and You
Year of Completion: 2015
Name: Ruchi Sodwadia
Nationality: Indian



Ruchi is an extremely optimistic individual created by the Almighty with a spirit of creativity. She approaches nature through oil paintings, which she feels are the only realistic approach to her subjects. She claims that to express one's feelings on a wood space of few centimeters in length and breadth is the most difficult thing in the world. She says that if you can feel the depth of her painting, you have her eyes.

روتشي إنسانة متفائلة للغاية خلقها الله بروح من الإبداع. تقترب من الطبيعة من خلال التلوين (التصوير الزيتي). فهي تشعر بأن تلك هي الطريقة الوحيدة والواقعية للإقتراب من أي شيء. وهي تعتقد أن تعبير المرء عن مشاعره على قطعة خشبية لا يتجاوز طولها وعرضها بضع سنتيمترات هو أصعب شيء في العالم. و تقول روتشي إذا استطعت إحساس عمق لوحاتها الفنية فإنك ستمتلك عينيها.



الفئة: الرسم

العنوان: الزهر

سنة الإكمال: ٢٠١٥

الإسم: د. سانجي سود

الجنسية: الهند

Sanjay Sood is trained as a medical doctor with post-graduate and doctoral degrees from the All Indian Institute of Medical Sciences in New Delhi, India. He specializes in cognitive neuroscience, with a special interest in dyslexia and saccadic eye tracking.

مؤزة خريجة الإعلام التطبيقي من كليات التقنية العليا. تحب مؤزة الفنون والحرف اليدوية منذ طفولتها. وهي تهدف إلى استخدام ما درست كطالبة إعلام في مهنتها وحياتها. تستمتع مؤزة بعملها في المشاريع الإعلامية والتي تشمل التصوير الفوتوغرافي وصناعة الأفلام. كما أنها فازت بالمركز الثالث لفئة فن التصوير الفوتوغرافي في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية ٢٠١٤.

Category: Painting

Title: Blossom

Year of Completion: 2015

Name: Dr. Sanjay Sood

Nationality: Indian



الفئة: الرسم

العنوان: أضرار جانبية

سنة الإكمال: ٢٠١٥

الإسم: وسيم سويدان

الجنسية: لبنان

Wassim is a artist, designer, and calligrapher born and raised in Lebanon. He graduated from the Lebanese university in 2004 with diploma in Arts. He moved to UAE as a designer and executed visual concepts for several national awareness campaigns. Wassim has participated in several art exhibitions in Lebanon and UAE: (Beirut 2002-2005), (UAE art foundation 2014), (Sharjah museum 2015).

وسيم هو فنان ومصمم وخطاط، ولد ونشأ في لبنان. حصل على شهادة في الفنون من الجامعة اللبنانية في عام ٢٠٠٤. وقد إنتقل إلى دولة الإمارات العربية المتحدة كمصمم وقام بإعداد المفاهيم البصرية لعدة حملات توعية وطنية. لقد شارك وسيم في العديد المعارض الفنية في لبنان و دولة الإمارات العربية المتحدة: (بيروت ٢٠٠٢ - ٢٠٠٥)، (مؤسسة الإمارات الفن ٢٠١٤)، (متحف الشارقة ٢٠١٥).

Category: Painting

Title: Collateral Damages

Year of Completion: 2009

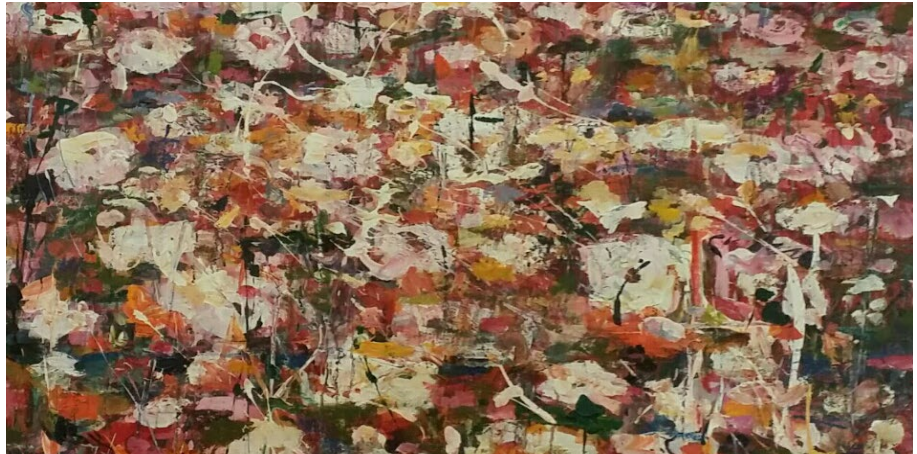
Name: Wassim Sawidan

Nationality: Lebanese



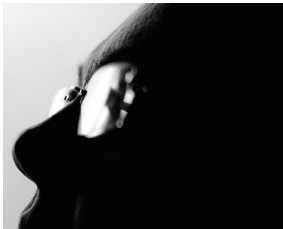
الفئة: الرسم
العنوان: إنطباع
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: وداد ثامر
الجنسية: هولندا

Category: Painting
Title: Inpoba
Year of Completion: 2015
Name: Wedad Thamer
Nationality: Netherlands



Wedad Thamer from Netherlands holds B.A. in Drawing Art from Arts Academy in Baghdad 1986, and B.A. in Painting Art from Arts Academy in Minerva, Netherlands 2008. Moreover, Wedad has experiences in the artistic field which includes Children's Drawings, Fashion Design, Teaching Painting Art, and Decorating. He is currently working in UAE and devoting his time to hold solo and group exhibitions.

وداد ثامر مواطن هولندي حاصل على بكالوريوس فن الرسم من أكاديمية الفنون الجميلة، بغداد ١٩٨٦ و بكالوريوس فن الرسم و اللون من أكاديمية الفنون، منيرفا، هولندا ٢٠٠٨. و علاوة على ذلك يمتلك وداد العديد من الخبرات في المجال الفني حيث تتضمن خبرته الفنية رسوم الأطفال و تصميم الأزياء و تدريس فن الرسم و أعمال الديكور. و حالياً يعمل وداد في دولة الإمارات العربية المتحدة حيث يكرس وقته لإقامة معارض شخصية و جماعية.



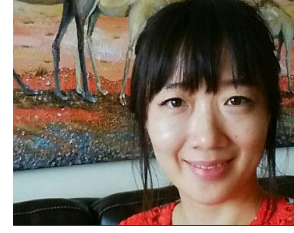
الفئة: الرسم
العنوان: العبيد
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: إيلينا فان دير ميرفي
الجنسية: جنوب أفريقيا

Category: Painting
Title: Slave
Year of Completion: 2015
Name: Eileen van der Merwe
Nationality: South African



Eileen van der Merwe is a South African artist, now living in Ras Al Khaimah. She studied art at school, and has a post-graduate qualification in anthropology. Being married to an exploration geologist, she put aside her career to travel Africa with him. Eileen is largely self-taught and picked up a paintbrush for the first time again 20 years after leaving school. She has been painting ever since.

إيلين فان دير ميرفي فنانة من جنوب أفريقيا، تعيش حالياً في إمارة رأس الخيمة، درست إيلين الفن في المدرسة، ولديها مؤهلات دراسات عليا في الأنثروبولوجيا «علم الإنسان»، إن زواجها من عالم و مكتشف جيولوجي، جعلها تترك حياتها المهنية بسبب سفرها الدائم معه إلى أفريقيا. تعلمت إيلين الفن بنفسها، وتركت المدرسة منذ ٢٠ سنة لتلتقط فرشاة التلوين من جديد، حيث لم ترسم أي لوحة فنية منذ ذلك الحين.



الفئة: الرسم
العنوان: الجمال
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: هي يونغ يون
الجنسية: كوريا

Hye Young worked as a Korean civil officer of the Incheon educational government office in South Korea for 10 years before moving to Ras Al Khaimah with her husband. She is a self-taught artist and enthusiastic about all forms of art. The beautiful red sand of Ras Al Khaimah fascinates her, and it was the inspiration behind her art pieces.

عملت هاي يونغ كمسؤولة مدنية في مكتب إنشيون التعليمي الحكومي في كوريا الجنوبية لمدة ١٠ سنوات وبعد ذلك انتقلت مع زوجها إلى إمارة رأس الخيمة. هي فنانة تعلمت الرسم والتلوين بنفسها ومتحمسة لجميع أشكال الفن. تسحرها الرمال الحمراء الجميلة في رأس الخيمة، وتعتبرها مصدر الإلهام في لوحاتها الفنية.

Category: Painting
Title: Camels
Year of Completion: 2015
Name: Hye Young Yoon
Nationality: Korean

Place RAK Hospital Advert
here

Students Category



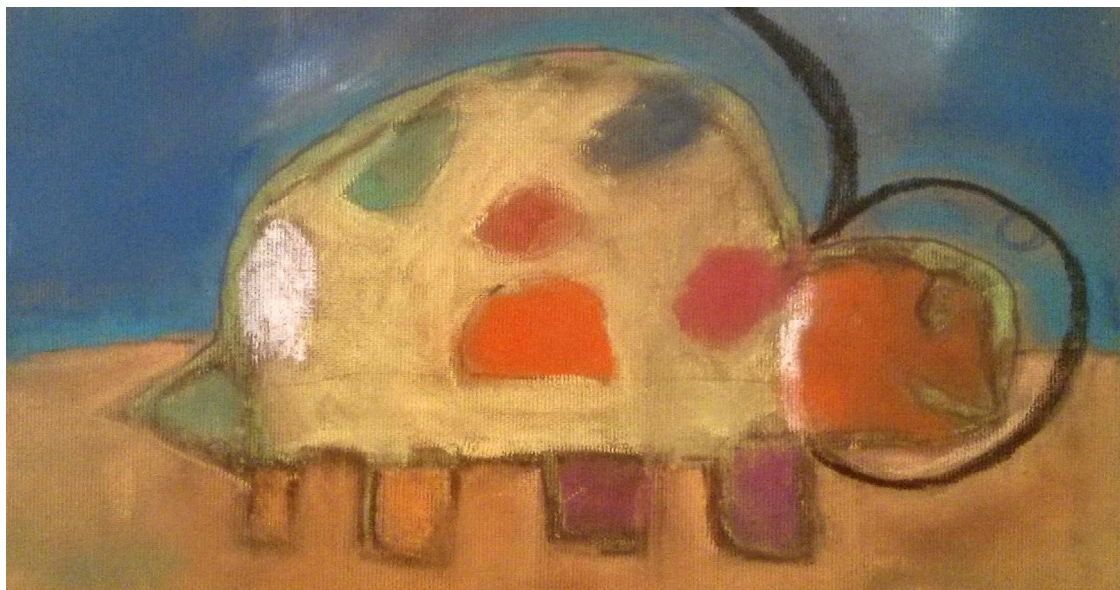
Category: Painting
Title: Untitled
Year of Completion: 2015
Name: Maryam Rashid Al Nuami
Level: Grade 12, Ras Al Khimah Academy

الفئة: الرسم
العنوان: رأس الخيمة
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: مريم راشد النعيمي
المستوى العلمي: الصف ١٢، المرحلة الثانوية في أكاديمية



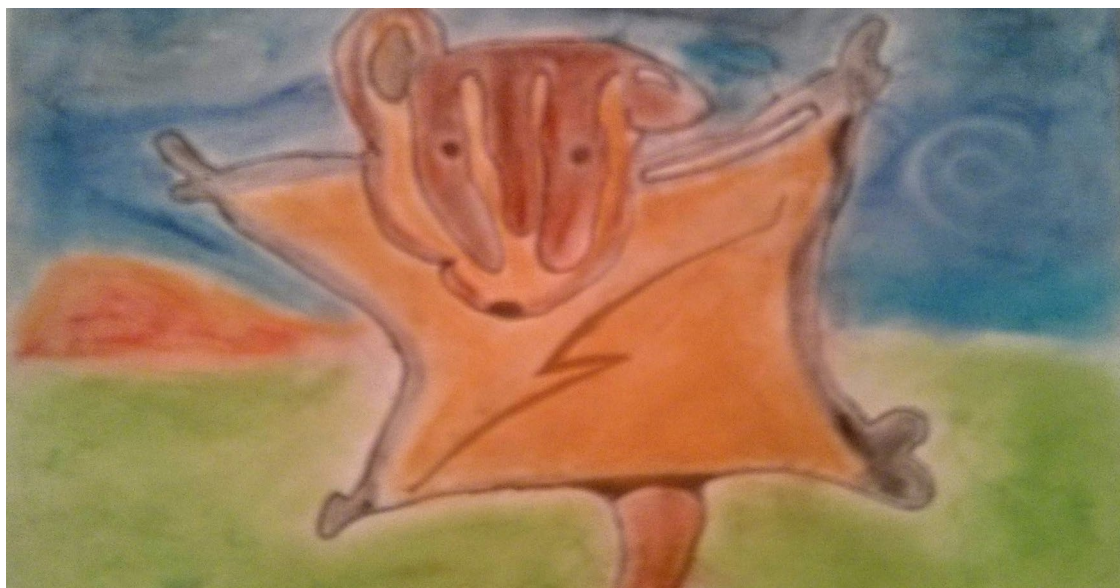
Category: Painting
Title: Ras Al Khaimah in Old Times
Year of Completion: 2015
Name: Obaid Zaif Al Zaabi
Level: Grade 8, Ras Al Khaimah Academy

الفئة: الرسم
العنوان: رأس الخيمة القديمة
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: عبيد سيف الزعابي
المستوى العلمي: الصف ٨، المرحلة الثانوية في أكاديمية



Category: Pastel Drawing
Title: Scuba Turtle
Year of Completion: 2015
Name: Tony Russell
Level: Primary years, BC, Ras Al Khaimah Academy

الفئة: الرسم
العنوان: سلحفاة غوص السكوبا
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: توني روسل
المستوى العلمي: المرحلة الإبتدائية في أكاديمية رأس الخيمة.



Category: Pastel Drawing
Title: Super Glider
Year of Completion: 2015
Name: Calder Russell
Level: Primary years, BC, Ras Al Khaimah Academy

الفئة: الرسم
العنوان: الطائرة الشراعية الفائقة
سنة الإستكمال: ٢٠١٥
الإسم: كالدور روسل
المستوى العلمي: المرحلة الإبتدائية في أكاديمية رأس الخيمة.

Students Category



Category: Painting
Title: Falling Cheeries
Year of Completion: 2015
Name: Zeina Zaki
Level: Grade 10, Ras Al Khaimah Academy

الفئة: الرسم
العنوان: سقوط حبات الكرز
سنة الإكمال: ٢٠١٥
الإسم: زينة زكي
المستوى العلمي: الصف ١٠، المرحلة الثانوية في أكاديمية

**Please Add another half page
notes section here**



الملاحظات